



Industriales se han arruinado por no tener en cuenta la calidad de la sal PIDA DE LA BUENA... Y LE DARAN

**Cali-Cali**

Luis Martí, 199. — Telef. 16252. — Palma



**Baleares**

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Viernes día 4 de Noviembre de 1960

Redacción y Administración: DANUS 2  
Teléfonos:  
Redacción: 12078  
Admón.: 21745  
AÑO XXII -: N.º 6.386  
PRECIO: 1'50 Pts.  
Suscripción mensual: 30 PESETAS

DEPOSITO LEGAL  
P.º 5 - 1958

# LOS REYES DE THAILANDIA, EN MADRID

## El Caudillo y su esposa les dieron la bienvenida a su llegada al aeropuerto

La capital les tributó cálidas demostraciones de simpatía

Los Soberanos residirán en el Palacio de la Moncloa

Madrid, 3. — (Del Redactor de la Agencia Cifra Casimiro Elias). Con una comida de gala en el Palacio de Oriente ofrecida por Sus Excelencias el Jefe de Estado y señora a sus Majestades los Reyes de Thailandia, ha terminado la primera jornada en Madrid, de los Soberanos del país de los hombres libres, toda ella matizada por el calor de la gentileza de los madrileños.

El día que amaneció despejado se cubrió poco después, y debido a la niebla, el avión especial en que viajaban los Soberanos de Thailandia no pudo tomar tierra en Barajas, a donde desde el aeropuerto de Torrejón se trasladaron los Reyes y recibieron la bienvenida oficial del Caudillo de España y señora y del Gobierno.

Luego, en la plaza de Colón, la del pueblo de Madrid en la persona de su Alcalde, que les entregó las llaves de la villa. En todo el largo trayecto que va del aeropuerto de Barajas al Palacio de la Moncloa, residencias de los rejos huéspedes, el Rey Phumipon de Thailandia el Jefe del Estado Generalísimo Franco, la Reina Sirikit, y doña Carmen Polo de Franco, recibieron el cálido homenaje de respeto y simpatía de los madrileños.

Pero lo que da matiz a la visita de amistad de los Soberanos de Thailandia ha sido la entrevista cordial que está tarde han celebrado Sus Majestades con Sus Excelencias en el Palacio de El Pardo, a presencia del Ministro de Asuntos Exteriores, señor Castiella, durante la cual S.E. el Jefe del Estado hizo entrega al Rey de Thailandia del Collar de la Orden del Mérito Civil y a la Reina Sirikit de la Gran Cruz de la Orden de Isabel la Católica. Su Majestad el Rey de Thailandia entregó al Caudillo de España la más alta condecoración de Thailandia y a la esposa del Jefe del Estado la condecoración que lleva el nombre de uno de los más ilustres soberanos thailandeses.

Finalmente, se intercambiaron entre S.S.MM. y S.S.EE. valiosos presentes. En el estuche del regalo ofrecido por el Rey figuraba

(Continúa en tercera página)



Los Reyes de Thailandia, con el Jefe del Estado español y esposa, escuchan la interpretación de los himnos nacionales de España y Thailandia en el aeropuerto a su llegada a Madrid.

## La Marina norteamericana entrega a la española un destructor de 3.800 toneladas

(Crónica, por cable, de nuestro corresponsal, Francisco LUCIENTES).—La Marina de Guerra norteamericana cedió a la Escuadra española otra unidad, tipo destructor, que ayer fue entregada durante una gratísima ceremonia de amistad entre los dos países, en el puerto de Filadelfia, Estado de Pensylvania, a nuestro Embajador don Mariano de Iturralde.

La nueva aportación de la Marina norteamericana a la Marina española es un navio de 3.050 toneladas, el «USS Jarvis», que en lo sucesivo se llamará «Alcalá Galiano», nombre con el que fue rebautizado ayer por el Obispo Auxiliar de Filadelfia, Joseph Moshea. A los tres destructores de construcción norteamericana que ya poseía la Escuadra española, «Lepanto», «Almirante Valdés» y «Almirante Ferrandiz», se unirá en breve este «Alcalá Galiano» y otro más, quinto de la serie, el «Jorge Juan», que será entregado

## Con él serán cinco los destructores cedidos

Durante la ceremonia fueron reafirmados los lazos entre los dos países

a España el próximo cuatro de diciembre en el puerto de Barcelona.

Estos navios, a plena carga, desarrollan una velocidad de 35 millas por hora, van armados con cuatro cañones de 538 pulgadas, 6 de 350 pulgadas, 5 tubos lanzatorpedos y dos máquinas minadoras elevándose la dotación de cada destructor a 300 hombres.

LA CEREMONIA DE LA ENTREGA

A los acordes de los himnos nacionales de los Estados Unidos y España, la tripulación del antiguo «USS Jarvis» arrió la bandera norteamericana para izar la bandera española en el nuevo «Alcalá Galiano», de cuyo mando se hizo cargo su Comandante, español, don Jacinto Ayuso Serrano. La ceremonia de Filadelfia fue presidida junto con nuestro Embajador, por el Contralmirante Ch. Lyman, que efectuó la entrega del navio en nombre de la Escuadra norteamericana; don Francisco Claro, Cónsul de España en Filadelfia; el Capitán Roach, Segundo Jefe del Departamento Naval norteamericano; los agregados navales de la Embajada de España en Washington, Comandante don Edmundo Núñez Limón y el Capitán don Carlos Pardo y señoras de Iturralde, Lyman, Roach y Pardo.

El Contralmirante Lyman entregó en nombre de la Marina de los Estados Unidos al Capitán del «Alcalá Galiano» una placa de bronce, que será colocada a bordo, cuya inscripción dice así: «Esta placa ha sido presentada a los oficiales y marinos del «Alcalá Galiano» en conmemoración de la firme amistad existente entre las Marinas de los Estados Unidos y España, como lo demuestra la transferencia de este barco de los Estados Unidos a España el 3 de noviembre de 1960 en Filadelfia, Pensylvania».

El Comandante Ayuso recibió, también, una carta del Almirante Arleigh Burke, Jefe de Operaciones de la Flota norteamericana; quien le saludó personalmente y también en nombre de los oficiales y marinos de los Estados Unidos, subrayando la amistad y la cooperación que existe entre los dos países, por lo que el «USS Jarvis» aunque cambie de nombre y ondee en él otra orgullosa bandera, continuará al servicio de la causa de la libertad y de la paz del mundo». Deseándole al Comandante y a la tripulación del «Alcalá Galiano» buenos vientos y mares en calma con la guía divina en las muchas tareas que se le enfrenten.

DISCURSO DEL EMBAJADOR ESPAÑOL

Nuestro Embajador, don Mariano de Iturralde, cerró la ceremonia con un brillante discurso, esbozando la semblanza del gran marino español Dionisio Alcalá Galiano, explorador, científico y escritor, tan prestigioso en las armas como en las letras, quien murió peleando bravamente durante la batalla de Trafalgar, en 1805. En su discurso, el señor Iturralde, glosó las numerosas contribuciones hechas por la Marina norteamericana al programa de adiestramiento y modernización de la Escuadra española, glosando los beneficios de la alianza militar que una desde 1953 a los dos países y que ha producido tantas ventajas técnicas y una firme amistad y mejor comprensión entre españoles y norteamericanos. Pero en orden a ser buenos amigos norteamericanos y españoles, no tienen que coincidir o estar absolutamente de acuerdo en todo, añadió nuestro Embajador. De hecho, continuó diciendo, nuestro historial y tradiciones difieren sustancialmente aunque estemos de acuerdo sobre los principios.

(Continúa en tercera página)

## EL PROCESO DE LAS «BARRICADAS» HA COMENZADO EN PARIS

El diputado Demarquet desafía a duelo al Delegado del Gobierno en Argel

Más de 300 periodistas asisten al proceso y las precauciones policíacas son extraordinarias

PARIS

(Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal MANUEL DE AGUSTIN).—La primera audiencia del proceso de las barricadas (el más grave de la época en el terreno político, según la prensa local) ha comenzado con hora y media de retraso a causa de dos incidentes protocolarios. El primero estalló cuando dos generales de División se consideraron humillados porque el asiento que les correspondía en la mesa del Tribunal estaban después de dos asientos civiles, en cuanto a la cercanía de la presidencia. Por jerarquía debían, según ellos, sentarse inmediatamente después del presidente.

Este problema se resolvió y la composición de la famosa mesa quedó establecida. En ella, como se sabe, figuran un Jefe de Tribunal Supremo, dos Consejeros de esta misma corte, de Jueces militares, generales de División; dos generales de Brigada suplentes y dos coroneles.

300 PERIODISTAS ASISTEN AL PROCESO

Superada ya esta primera dificultad, a los pocos momentos cien periodistas franceses y unos cincuenta extranjeros empezaron a enterarse de la causa del segundo aplazamiento. Según los rumores que llegaban hasta la Sala, el ex-diputado Demarquet quería presentarse ante el Tribunal en uniforme de paracaidista, como oficial que es de esta unidad.

No se sabe quien decía que semejante actitud constituía una ofensa y que el uniforme no tiene derecho a llevarlo el acusado en una circunstancia en la que ya no es oficial en activo. Empezaron las discusiones. Tomaron la palabra sus defensores y uno de ellos, dijo que el señor Demarquet fué detenido cuando llevaba el uniforme de paracaidista. El argumento les pareció lo suficiente razonable para permitirle a Demarquet que hiciera acto de presencia con esta vestimenta.

El acusado llegó con todas las condecoraciones cubiertas con una cinta negra, no sabemos si en señal de luto o de vergüenza. En cualquier caso, el hecho era sintomático. Declaró que ese uniforme lo llevaba con orgullo porque si seis veces consecutivas se presentó voluntariamente para defender la Patria en distintas guerras, ¿cómo iban prohibirle hora que asistiera a la Audiencia con el mismo atavío con que le permitieron afrontar la muerte?

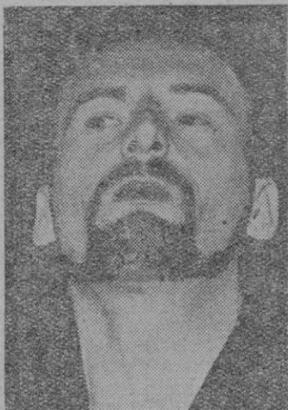
DEMARQUET DESAFÍA AL DELEGADO EN ARGELIA

La audiencia fue suspendida. El Tribunal deliberó y cuando volvieron a reunirse ¡oh, sorpresa!, el señor Demarquet que ya tenía autorización para llevar el uniforme, se presentaba en paisano y, para colmo de sorpresa, el acusado tras una larga declaración, acabó por desafiar en franca y roble lid en un duelo a puñal, a pecho descubierto, al señor Delouvrier, Delegado del Gobierno francés en Argelia, al que el señor Demarquet reprocha haber atentado contra su honor.

Estos dos capítulos creemos dan el clima del proceso: la aventura. La impresión general es que en nombre de la Ley no se juzga un delito concreto, sino el alcance de la exageración de amor a la Patria. Más de 80 testigos tienen la misión de contribuir a establecer la responsabilidad de 20 acusados, protegidos por 35 defensores, en una causa cuya audiencia se desarrolla ante 400 informadores; es un pleito que escapa a la severidad de lo legislado para caer en la magnitud de lo extraordinario.

EL PALACIO DE JUSTICIA EN ESTADO DE SITIO

Coroneles, comandantes, oficiales y simples ciudadanos están deteniéndose por afirmar que nadie puede ni debe permitir que el Gobierno abandone tierra e hijos. El caso resulta paradójico: demasiado noble para que acabe en tragedia y demasiado grande para que se convierta en comedia.



LAGAILLARDE

Sin embargo, al margen de las ideas que sobre la política y el problema argelino puedan sostenerse, el «proceso Lagailarde» tiene tanto de drama como de espectáculo. El Palacio de Justicia estaba ayer en estado de sitio. Parecía una fortaleza dispuesta a resistir la invasión de los tártaros. Doscientos cincuenta policías de uniforme, sin sumar los que se paseaban discretamente vestidos de paisano, montaban guardia en torno al edificio. Dicen los gacetilleros locales que nunca se había visto en aquel lugar movilización parecida.

En torno a las salas se instalaron mas de 400 metros de barrera metálica que cortaba las galerías como parapetos. Los amplios y largos pasillos del edificio aparecían desiertos porque solo las personas autorizadas a presenciar la audiencia transitaban por pasarelas previamente trazadas.

AMPLIA DIFUSION DEL PROCESO

La única agitación, símbolo de actividad exterior que podía apreciarse, corría a cargo de los técnicos de telégrafos y teléfonos, de radio y de televisión, que tendían líneas por doquier, como si fueran troneras o tubos de escape para car salida a los ecos de lo que se producía en el interior de este Tribunal que pretende ser una casa de silencio.

Este ambiente ¿qué crece ustedes que denuncia? ¿Peligro o diversión? ¿Interés o precauciones? ¿Orden o revolución? Mediten y establezcan ustedes mismos un monólogo a manera de diálogo y razonando deduzcan si es la Ley la que defiende la Patria o los patriotas los que violaron la Ley.

FERHAT ABBAS, PARTIDARIO DE LA UNION ARGELINO-TUNEZINA

TUNEZ. — El jefe del Gobierno provisional argelino, Ferhat Abbas, ha dicho que la idea del Presidente tunecino, Bourguiba, de una unión entre Túnez y Argelia es algo que puede lograrse y constituiría el mejor camino para la obtención de una completa independencia.

Hablando en una reunión pública en esta capital con motivo de celebrarse el sexto aniversario del comienzo de la guerra en Argelia, Ferhat Abbas insistió: «Elogiamos con satisfacción la propuesta del Presidente Bourguiba respecto a una futura unión de Argelia con Túnez».

En un discurso ante la Asamblea Nacional tunecina el 7 de octubre último, Bourguiba dijo que Túnez no podía permanecer con las manos cruzadas mientras continúa la guerra en Argelia. Por eso ha considerado la unión con los rebeldes argelinos, «a fin de acelerar la liberación de Argelia». Añadió, sin embargo, que esto era simplemente una idea y no un proyecto en firme. El fin último es el de comenzar la construcción de un Magreb democrático tan pronto como el pueblo argelino se vea liberado. (Efe)

## UNA EQUIVOCACION QUE NO SE NOTA

Como tradicionalmente ocurre en todas las representaciones de don Juan Tenorio, en estas que se han celebrado en Palma, por la Compañía que capitanea Mario Cabré, también hubo sus cosas.

Uno de los últimos días, nos contaron que ocurrió lo siguiente:

En la escena en que el padre de don Juan reprocha a éste sus calaveradas, al terminar, el padre de don Juan, en lugar de hacer mutis por la derecha de la escena, se equivoca y desaparece por la izquierda. Como Mario Cabré no se dio cuenta, por donde había desaparecido, dirige a continuación su parlamento, señalando la parte derecha por donde el libreto tenía que salir su padre.

Al terminar el acto Quinto Caldentey, le pregunta a Mario: «¿No te diste cuenta de la equivocación?»

Y Mario Cabré, sin inmutarse le contesta:

«Es que el exterior del foro, representa una plazoleta tan pe-



queña, que siguiendo la acera por la derecha, se llega en seguida a la izquierda.

LOS OJOS DEL GUADIANA

Nuestros dos amigos, hablan en medio de la Plaza Mayor:

—He notado que desde, hace unos meses a esta parte, muchas calles de Palma, misteriosamente, por diferentes agujeritos de, asfaltado, están manando agua.

—Esto puede ser envidia del Guadiana, que aparece y desaparece en los llamados Ojos.

—No se, pero esto es un misterio que me preocupa; aunque hubiese sido mejor que saliera petróleo.

—Amigos: A perforar, que en Texas empezaron así!



# «España es una nación entrañablemente ligada al Lejano Oriente»

DISCURSO DE S. E. EL JEFE DEL ESTADO

Señor: Permitidme que os agradezca, con la más honda sinceridad, el que hayais querido honraros con vuestra presencia. Al expresaros la alegría de España por esta visita y daros la bienvenida con todo el calor de nuestra hospitalidad, queremos saludar en vuestras Majestades, con respeto y admiración a los jóvenes ilustres Monarcas del más antiguo Reino del sureste de Asia.

En vuestro viaje por Europa habreis, sin duda, recibido con frecuencia el testimonio de recuerdo, también respetuoso que dejó, por todos los países que visitó, vuestro egregio abuelo el Rey Chulalongkorn, que hace sesenta y tres años se encontraba en este mismo Palacio recibido por S. M. la Reina de España, doña María Cristina.

## RASTRO DE ADMIRACION

Entonces, el Rey de Tailandia dejó en España un rastro de admiración por sus virtudes de Monarca culto, progresivo, y dedicado a labrar el bienestar de su pueblo.

## CALIDOSCOPIO

VISTA LARGA Y PASO CORTO

### Un nuevo concepto social de la empresa

Ayer destacamos como se merecía una noticia procedente de Madrid en la que se daba cuenta de que el Consejo de Trabajo, recientemente constituido, había iniciado los estudios que se refieren a un nuevo concepto social de la empresa.

La ordenación social de la empresa es uno de los viejos principios del nacional-sindicalismo, perfectamente definido y perfilado por José Antonio. «La base de convivencia humana —dijo el Fundador—, la base material para el asentamiento del pueblo español, también está pendiente desde hace siglos».

El punto de vista nacional-sindicalista ha considerado siempre a cuantos contribuyen a la producción como interesados en una misma gran empresa común. Este nuevo punto de vista se basa en el principio de unidad. Unidad de intereses dentro de una misma empresa entre el capital, el técnico y el obrero.

Sobre este camino se orientan los estudios relacionados con el nuevo concepto social de la empresa, en el que —según la noticia que publicamos ayer— se consideran las relaciones humanas dentro de ella, al mismo tiempo que los regímenes de cohesión de la misma, y la posibilidad de participación del trabajo en el capital y en los beneficios.

El capitalismo ha sido el fruto amargo del liberalismo económico y nos trajo como consecuencia la lucha de clases, porque el capitalismo entendió que como era el que pagaba tenía derecho a imponer sus condiciones, y los obreros tuvieron que recurrir a la lucha de clases como medida de defensa.

Pero, sin duda conviene que hagamos aquí hincapié sobre la diferencia que siempre hemos establecido nosotros entre el capitalismo y la propiedad. «Cuando hablamos del capitalismo —puntualizó José Antonio— no hablamos de la propiedad. La propiedad privada es lo contrario del capitalismo; la propiedad es la proyección directa del hombre sobre sus cosas; es un atributo elemental humano. El capitalismo ha ido sustituyendo esta propiedad del hombre por la propiedad del capital, del instrumento técnico de dominación económica».

Es decir: el capitalismo ya no es la propiedad privada de la que el hombre es el verdadero titular, ni tampoco es un conjunto de hombres, «sino que es una abstracción representada por trozos de papel: el capital financiero».

Ahora el Consejo de Trabajo, al estudiar la nueva «Ordenación Social de la Empresa» viene a sentar las bases de la empresa sobre la realidad de los intereses comunes de cuantos participan en la producción, lo que viene a ser una mayor justicia social.

BARBACANA

## DIJO S. E. EL JEFE DEL ESTADO EN EL BANQUETE DE CAJA DEL PALACIO DE ORIENTE

Hoy, Vuestra Majestad, despierta entre nosotros análogos sentimientos cuando contemplamos la inteligencia y el esfuerzo que habéis ofrecido al servicio de vuestro país, en esta hora tan crítica del mundo, y precisamente en los momentos en que tantas inquietudes y peligros se ciernen sobre las regiones del sureste asiático.

Vuestro pueblo, que durante miles de años ha guardado su independencia hasta el día de hoy con un vigoroso espíritu de libertad y de soberanía, en una permanente afirmación de su honra nacional, ha despertado desde hace siglos, en España, un interés y una atracción. Desde las minuciosas descripciones, hechas a fines del siglo XVI, por el franciscano Padre Ribadeneira que relataba la entrada, en 1582, del primer grupo de misioneros españoles que llegaron a vuestra tierra en una tarea de paz y de amor, hasta el informe del Coronel don Melchor Ordóñez que llegó en 1881 a Bangkok para invitar al Rey de Tailandia a venir a España, la imagen del bello y distante país de Tailandia ha suscitado entre nosotros, con frecuencia, una viva atención.

### ENLACE ENTRE ORIENTE Y OCCIDENTE

España es una nación entrañablemente ligada al Lejano Oriente, desde que encendimos en Filipinas un foco de espiritualidad y de civilización que constituye uno de los pocos enlaces profundos que existen hoy entre Oriente y Occidente. Desde entonces, Manila fue el centro cultural y económico que tuvo múltiples contactos con los países de aquella región a través del cual España mantuvo una relativa proximidad a pueblos físicamente lejanos que solo muy posteriormente habían de ser más conocidos para Europa.

Por esta razón principal, contemplamos a Tailandia con el mayor interés. Dada su situación geográfica, en un punto neurálgico del continente asiático; cercana a poderosas fuerzas contradictorias, enfrentada valerosamente con los problemas de desarrollo económico que abrumaban a aquella región y con los peligros de la penetración comunista, la actitud de Tailandia, colocada en el centro de ese bastión militar que es la «SEATO», trabajando por su seguridad y libertad y dedicada afanosamente, al mismo tiempo, a promover su progreso y expansión económica, nos produce sincera admiración, y a través de la distancia que nos separa, nos hace sentirnos unidos con vuestra tarea. En este sentido, nos complace el haber podido contribuir en alguna medida, al progreso cultural de vuestro país por medio de la acción educativa de nuestros misioneros o con las enseñanzas aquí dadas a los estudiantes y cadetes thalandeses que han venido a formarse en nuestras Universidades y Academias Militares.

### LA AMISTAD DE THAILANDIA HACIA ESPAÑA

También quiero recordar ahora, con agradecimiento, la noble actitud amistosa hacia España que Tailandia ha observado siempre en las Naciones Unidas. En este recíproco espíritu de cooperación, que además cuenta con los precedentes de nuestros tratados de amistad de 1870 y 1925, vemos la mejor garantía de las relaciones de los pueblos que se estiman y que tiene un alto concepto de la solidaridad internacional.

Al hacer votos por nuestra permanente amistad, permitidme, señor, que termine con las palabras que le decía, en 1718, el Príncipe Real de Tailandia al Capitán Ge-

neral de Filipinas cuando acababa la misión diplomática desempeñada brillantemente en Bangkok por el enviado del Rey de España, don Gregorio Alejandro de Guevara, después de haber acordado con el Soberano thalandés la concesión de una zona de tierra para el establecimiento de misiones españolas, instalaciones de astilleros navales y depósito de mercancías, abandonaba las aguas del

Mel-nam; rumbo al puerto de Cavite: «Que nuestros reinos sean unidos como una hoja de oro para siempre».

Con este deseo en la mente, levanto mi copa para brindar por la salud de Vuestra Majestad y por la de Su Majestad la Reina cuya gratísima presencia adorna de belleza nuestra reunión así como por la felicidad y prosperidad del pueblo thalandés.

## «Nuestros pueblos se sienten naturalmente atraídos»

### Afirmó el Rey de Tailandia, en su contestación al Generalísimo

#### DISCURSO DEL SOBERANO DE THAILANDIA

Excelencia: La Reina y yo os damos las gracias, muy sinceramente, por vuestras amables palabras. Corrocemos desde hace mucho tiempo las grandes obras realizadas por vuestra Excelencia. Vuestra competente dirección ha logrado la unidad de vuestro país y vuestra prudente administración le ha proporcionado estabilidad y progreso. Habéis prestado un inmenso servicio a vuestro país y os felicito por ello.

Vuestro país posee antiguas y gloriosas tradiciones. En otro tiempo los buques españoles cruzaban todos los mares del mundo. Fueron los primeros en arribar a los puertos de Extremo Oriente y en establecer contacto con nuestro país. Vuestra Excelencia ha mencionado la llegada de los primeros misioneros españoles en 1582. Fueron bien recibidos y se les dio plena libertad para llevar a cabo su misión. Después fueron anudándose otros contactos entre nuestros pueblos que, a medida que avanzaban sus relaciones aprendían a conocerse mejor y a dispensarse mutuamente respeto y estimación.

Los grandes progresos que ha logrado la magnífica dirección de vuestra Excelencia son, pues, una continuación de las antiguas tradiciones. La amistad entre nuestros dos países se ha afianzado todavía más a través de nuevos contactos de nivel más alto.

Mi abuelo el Rey Chulalongkorn visitó España en 1897 fue la primera vez que un Rey de Tailandia visitó vuestro país. Esta visita despertó gran interés en las dos naciones y creó vínculos más estrechos en las buenas relaciones que ya existían entre ambos países. Al venir ahora aquí, os traigo el saludo y la amistad de mi pueblo para el pueblo español. El recibimiento tan cordial que nos ha sido dispensado me demuestra que nuestros sentimientos de amistad son totalmente correspondidos. Yo seré portador orgulloso de estas buenas noticias a mi pueblo.

#### MUTUA SIMPATIA

Si pasamos revista, cuidadosamente, a nuestras relaciones pasadas, podremos observar que nuestros pueblos se sienten naturalmente atraídos. Ha existido siempre una mutua simpatía que ha caracterizado todas sus relaciones. ¿Cómo podríamos explicar estos sentimientos? Yo lo atribuiría a que son idénticos sus ideales y aspiraciones. Vuestro pueblo y el mío han amado siem-

pre la libertad y la independencia, y a todo lo largo de la historia han estado dispuestos a sacrificar sus vidas por esta libertad. Creen que la justicia es la virtud esencial que debe regir los asuntos humanos. Estiman que el hecho de conservar la dignidad del hombre supone una contribución importante a la causa de la comprensión y de la paz del mundo. La tensión que reina actualmente en el mundo es a todas luces alarmante para todos aquellos que piensan, y amenaza con destruir toda la raza humana. Es deber e interés de todo gobernante hacer todo cuanto esté a su alcance para suavizar y llegar a disipar la atmósfera de tensión que reina en este momento. Puesto que nuestras dos naciones creen en idénticos principios rectores de las relaciones humanas, una colaboración estrecha en este campo de actividades sólo puede conducir a un beneficio mutuo y contribuir a la causa de la comprensión y de la paz del mundo. Haré todo lo que pueda para fomentar esta colaboración y estoy seguro de que vuestra Excelencia hará por su parte otro tanto.

Os pido a todos que levantéis vuestras copas, y bebáis a la salud y por felicidad y el éxito de Su Excelencia el Jefe del Estado español y de la señora de Franco, por el bienestar y la prosperidad del gran pueblo español y por la amistad, cada vez más estrecha, entre nuestros dos países.

### Llegada a Madrid

(Viene de la primera página) una placa con la siguiente expresiva dedicatoria: «A Su Excelencia el Generalísimo Franco, Jefe del Estado, con sincero respeto hacia su valor y resolución para restaurar la unidad de la antigua y brava nación española».

Esta entrevista ha venido a confirmar la vieja amistad que siempre ha existido entre Tailandia y España, reflejada en los momentos alegres y en los difíciles, como en el voto thalandés en la ONU, cuando se aislaba a España.—Cifra

### COMIDA EN EL PALACIO DE ORIENTE

Madrid, 3. — A las diez de la noche, se ha celebrado en el Palacio de Oriente, la comida que Sus Excelencias el Jefe del Estado y señora han ofrecido en honor de S.M.M. los Reyes de Tailandia.

Los invitados a esta comida han sido los Marqueses de Villaverde, miembros del séquito español y thalandés del ilustre huésped; Ministros de Asuntos Exteriores, y señora; Justicia y señora; Ejército y señora; Marina y señora; Hacienda y señora; Gobernación y señora; Obras Públicas y señora; Educación Nacional y señora; Trabajo y señora; Agricultura y señora; Secretario General del Movimiento; Aire; Comercio; Información y Turismo y señora; Subsecretario de la Presidencia y señora; Vivienda y señora; Sin cartera, señor Gual Villalbi; Consejo del Reino; Capitán General Muñoz Grandes y señora; Presidente del Consejo del Estado; Presidente del Tribunal Supremo y señora; Rector de la Universidad Central y señora; Sr. Crespo Alvarez y señora; Almirante Bastarache; Nuncio de Su Santidad; Embajador de Jordania; Ministro de Tailandia y señora y autoridades provinciales y locales y altos funcionarios del Ministerio de Asuntos Exteriores, Jefes de las Casas Militar y Civil de S.E. y ayudantes de servicio.

Durante la cena fueron interpretadas varias piezas musicales por la Banda del Regimiento de la Guardia de S.E.

De sobremesa, se celebró un concierto con los Stradivarius del Palacio.—Cifra

## EL CONGO ESTRENA LIBERTAD

### CAPITULO IV

## LLEGO AL CONGO CON LOS BELGAS QUE VUELVEN



JOSE L. CASTILLO

Por José Luis CASTILLO PUCHE

### UNA EXCLUSIVA DE Baleares

Douala es, entre espesas mantas de arbolado y brazos fornidos y desangrados de río —allí el río Níger rompe en músculos precipitados y en lagunas sanguinolentas su misterioso curso— como un almácen encharcado.

Y allí, en una espera de dos horas, fue donde comencé a saber lo que es sudar, cosa que hasta entonces sólo conocía a medias. Desde ahora ya siempre me reíré cuando oiga decir a alguien en nuestro clima que no puede más de sudor. Lo que nosotros llamamos sudar no es más que transpirar unas gotas; pero no eso de licuarse a chorros, eso de derretirse a goterones en un riego desfallecedor.

En vez de tomar café me

Había una monjita muy pálida y tiesa que rezaba sin parar y algunos belgas más. También venía entre nosotros un grupo raro de gente de la Cruz Roja. Y digo raro porque no me extrañaría que entre tanto emisario suizo o polaco de tan entrañable institución se colaran en el río revuelto del Congo algunos rusos camuflados.

Los belgas ni siquiera hablaban. Los miedos pasados y los posibles e inminentes temores les hacían adoptar un aire huido, reservado, distante casi de conspiradores. Era simplemente la necesidad de autodefensa. Hablaban por lo bajo entre ellos, desconfiando de todo y de todos.

Había un señor nervioso de



La misma monotonía del suelo, desierto puro o selva purísima salvo el brazo seco o desbordado de algún río, invitaba a pensar sobre este pueblo, viejo y joven a la vez... (FOTOFIEL)

tomé varias cervezas. Pero conforme las trasegaba, las sudaba.

En un rincón había varios pasajeros europeos. Uno de ellos con el pelo en forma de cepillo, se había alejado de todos y medio dormitaba.

—¿Francés? —le pregunté en cuanto pude.

—Belga —me contestó secamente.

—¿Y vuelve al Congo?

—No soy yo sólo el que vuelve. Vuelven más. ¿Qué sería de ellos sin nosotros?

—Debe de ser un mal momento.

—Ahora es cuando se dan cuenta de que no necesitan. Sin nosotros el Congo se hundiría.

A ratos salía el sol entre las nubes y los hermosísimos árboles que rodean el campo brillaban como multitud de espadas en alto. Seguía haciendo un calor asfixiante.

Pasado algún tiempo llegó un avión de Brazzaville y de él comenzaron a bajar pasajeros. Venía lleno: casi todos hombres. Entre ellos abundaban los belgas. Estaba claro que unos pocos volvían, pero otros muchos se largaban.

Al subir al avión mi compañero de viaje se amodorró como pudo e hizo como que dormía.

Yo lo observaba y vi que a ratos se despertaba sobresaltado.

Era curioso observar a todos los viajeros que se dirigían al Congo.

Había una familia francesa con una hija de dieciséis años que había aprendido español en su Colegio de Pointe Noire.

perilla, que se paseaba de punta a punta del avión.

### HUMORISTA O SOCIOLOGO?

—¿Italiano? —me dijo.

—No, español —contesté ofreciéndole mi petaca de whisky.

—¿Tiene negocios en el Congo?

—No, señor, voy simplemente a ver lo que pasa.

—Le veo muy tranquilo.

—¿Qué le vamos a hacer? Yo confío sobre todo en Dios. El señor de la perilla, que fumaba una boquilla muy larga de ámbar, me dijo en tono confidencial que no fuera inocente, que los belgas no respetaban ni a Dios.

Afortunadamente la monjita que iba en la ventanilla no le había oído y continuó rezando. A su lado la dulce y aborrotada monja, lloraba a un negro altísimo con la cabeza a pata, vestido de cuello a pies con una túnica blanquísima como de lino. Pensé si sería un brujo o un mago ricachón.

El paseante de la perilla se inclinó sobre mí: al oírlo, delectándose con mucho cuidado las palabras, me dijo:

—Usted por lo que veo es un cándido viajero que cree que aquí va a encontrar aventuras. Nada de eso. Lleve cuidado. Los congolese en este momento se vigilan ferrozmente unos a otros, pero un tipo como usted llevará siempre cinco o seis detrás.

—¿Por qué?

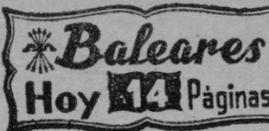
—Porque usted es un tipo algo raro.

Naturalmente me reí y le invité de nuevo.

## La marina norteamericana entrega a la española...

(Viene de la primera página) cipios de nuestra herencia común, que se nutre de los mismos básicos cimientos morales, la misma devoción a la institución de la familia e idéntica fe en Dios. Así terminó, haciendo votos por la futura felicidad de los Estados Unidos y España, indicando que

gracias a la presente amistad y comprensión los españoles y norteamericanos se han percatado de las virtudes y logros de unos y



# Dos años de Pontificado de Juan XXIII Las Elecciones Municipales en Mallorca

## Circular del Excmo. Sr. Gobernador Civil



Hoy, segundo aniversario de la Coronación del Sumo Pontífice Juan XXIII, «BALEARES» se complace en unirse al clamor universal que lo proclama el Buen Pastor de toda la Iglesia.

El alcance de las actividades de Su Santidad en estos dos años, ha aumentado el creciente prestigio de la Iglesia en el mundo.

Decíamos hace un año, desde estas mismas columnas, que Juan XXIII era el Papa de la Paternidad Universal, y ha continuado demostrándolo durante estos doce últimos meses.

Padre y Pastor, ama a todos los hombres con mirada fija en la Unidad exigida por Cristo.

Pastor de todo el Rebaño, no descuida el Oriente y a los Hermanos separados.

De bondad conquistadora, alarga su preocupación apostólica sobre las tierras de Misión.

Activo, nombra nuevos Obispos y Cardenales y recibe a Jefes de Estado y se pronuncia sobre el cine y la radio y la televisión.

Todo lo que empezó en el primer año, ha tenido plena confirmación en el segundo.

Lo que dejó en perspectiva, el Sínodo Diocesano de Roma y el Concilio Ecueménico y la actualización del Código de Derecho Canónico y la promulgación del Código de Derecho Oriental y las nuevas rubricas para el Breviario y Misal Romanos, etc., todo ha ido siguiendo a pasos de gigante.

En este último año ha celebrado dos Consistorios: en diciembre elevaba al purpurado a ocho nuevos Cardenales, y en marzo a otros siete nuevos Cardenales, llegando el Sacro Colegio a ochenta y cinco miembros.

Personalmente ha consagrado a treinta nuevos Obispos. Quiere Jerarquía eficiente y dinámica.

De impetu misionero, ha creado por primera vez en la historia a un Cardenal filipino, a un Cardenal japonés y a un Cardenal africano.

Además, ha elevado a la plenitud del sacerdocio, consagrándolos Obispos, a catorce misioneros.

Y su preocupación continúa y de todas las horas es el Concilio Ecueménico, Vaticano II.

No desperdicia ocasión para pedir oraciones para el feliz éxito de tan magno acontecimiento en la historia de la Iglesia.

Con interés vivo y atención constante prepara la gran Asamblea de la Iglesia: más de quinientos expertos de todo el mundo han sido llamados a colaborar.

Once Comisiones y dos Secretariados ha creado en la fase inmediatamente preparatoria del Concilio.

Con ello, quedan indicadas las principales directrices de su Pontificado.

No olvidemos esa Paternidad Universal hacia la Unidad. No olvidemos que el pasado 8 de mayo consagró a catorce Obispos de Asia, África y Oceanía.

Y era el 25 de octubre último, aniversario de su elevación a la Cátedra de San Pedro, que quiso conmemorar la fecha con la Consagración de ocho nuevos Obispos.

El personalmente, a punto de cumplir los 79 años de edad, presidió la consagración que duró desde las ocho y media hasta poco más de las doce y media.

Fueron los Obispos consagrados cinco italianos, dos norteamericanos y un brasileño.

Y recordó en la ceremonia el Padre Santo, que en dos años había creado treinta y ocho Cardenales, acontecimiento único en los anales del Pontificado.

Apostol, quiere apostolado desde Roma en dirección al mundo entero.

Quiere representaciones de la Sede Apostólica en los países de Asia y África, en el Viejo y en el Nuevo Mundo.

Acude a todas las exigencias planteadas por las nuevas exigencias de los tiempos.

Es decir, que no nos engañáramos el año pasado en esta misma fecha, cuando decíamos que el Pontificado de Juan XXIII, lo era de Paz, de Unidad y de Paternidad Universal.

M. RAMIS ALONSO

### Ayuntamiento de Palma NEGOCIADO DE RECAUDACION ANUNCIO DE COBRANZA Periodo Voluntario

Queda abierta la cobranza en su período voluntario de los Arbitrios CARROS, CARRETONES, NO DE LUJO, CARRITOS Y CARRILLAS DE MANO, BICICLETAS, CARRUAJES DE LUJO, ARRASTRES Y VELOCIPEDOS, Ejercicio 1960, el cual tendrá lugar en estas Oficinas Municipales de Recaudación (Casa Consistorial) los días que transcurran desde el 4 de Noviembre al 13 de Diciembre, ambos inclusivos, advirtiéndose que los contribuyentes que dejen transcurrir el citado plazo sin satisfacer sus recibos, incurrirán en apremio sin más notificación ni requerimiento, con

el recargo del 20% por único grado, quedando este reducido al 10% si lo satisfacen de 24 de Diciembre al 2 de Enero de 1961.

Las Oficinas de Recaudación estarán abiertas al público todos los días laborables de 9 a 1, y durante el período comprendido del 4 al 13 de Diciembre, además de las horas indicadas de cuatro a ocho de la tarde.

Lo que se hace público para conocimiento general y efectos oportunos.

Palma, 3 de Noviembre de 1960. —EL ALCALDE.

RESERVISTAS: ¿Has pasado la revista anual de este año? Apresúrate a hacerlo ya que el plazo termina el 31 de diciembre. No espere, los últimos días molestándose en formar cola y perdiendo un tiempo precioso.

El Boletín Oficial de la provincia de Baleares, ha publicado un número extraordinario que inserta la siguiente Circular:

«En el Boletín Oficial extraordinario de esta provincia, correspondiente al 27 del mes en curso, se inserta el Decreto del Ministerio de la Gobernación de 13 del mismo mes por el que se convoca la celebración de elecciones municipales; y para su mejor cumplimiento en esta provincia, se dictan por este Gobierno Civil las siguientes normas:

Primera.—La legislación aplicable está contenida en la Ley refundida de Régimen Local de 24 de junio de 1955, en el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales, en el Decreto citado de convocatoria y, en cuanto no esté modificado por las anteriores disposiciones, en el Título VI de la Ley de 8 de agosto de 1907.

Segunda.—Los cargos de Concejal a que afecta la convocatoria son:

1.—Por expiración del plazo legal de su mandato.

En virtud de esta causa serán renovados:

a) Los concejales designados en virtud de las elecciones convocadas por Decreto de 24 de septiembre de 1954 y permanezcan todavía en el desempeño del cargo; y b) Los concejales designados en elecciones generales o parciales en sustitución de otros que hubieran debido cesar en la presente renovación, a tenor del artículo 89 de la Ley de Régimen Local.

2.—Por producción de vacantes.

La elección afecta también a los cargos de Concejal que ya estuvieron vacantes con ocho días de antelación a la fecha señalada para la presentación ante la Junta Municipal del Censo de los candidatos a la presente elección. Asimismo, se proveerán las vacantes que puedan producirse por defunción en cualquier momento anterior a la proclamación de candidatos.

Tercera.—En los Ayuntamientos constituidos por tres concejales, la renovación afectará a los Concejales del Tercio de Representación Sindical y del de Entidades Económicas, Culturales y Profesionales.

En los Ayuntamientos integrados por seis concejales, afectará a uno de cada tercio; y en los Ayuntamientos compuestos de nueve concejales, afectará a dos de cada tercio.

Cuarta.—El calendario a que se ajustarán los actos en que han de consistir las elecciones es el siguiente:

Día 26 de octubre.—Publicación del Decreto de convocatoria en el «Boletín Oficial de los Estados».

Desde el día 26 al 30 de octubre. Señalamiento por las Juntas Municipales del Censo Electoral de los locales donde hayan de instalarse los Colegios Electorales.

Día 4 de noviembre.—Los Ayuntamientos reunidos en sesión extraordinaria, harán la declaración de las vacantes existentes hasta esa fecha como consecuencia de excusas, incompatibilidades, incapacidades y causas de pérdida del cargo de concejal que hayan sido acordadas de conformidad con el artículo 382 de la Ley de Régimen Local.

Día 5 de noviembre.—Los señores Alcaldes remitirán al Gobierno Civil y a las Juntas Municipales respectivas del Censo Electoral copia literal certificada del acta de la sesión en que hayan declarado las vacantes.

Antes del día 10 de noviembre. Se publicará en el «Boletín Oficial de la Provincia» la relación de los locales en que se instalarán los Colegios electorales, cuya relación se dará a conocer al vecindario por los Alcaldes por los medios de difusión más rápidos y eficaces de que dispongan.

Del 26 de octubre al 9 de noviembre.—Los Alcaldes remitirán a las Juntas Municipales del Censo Electoral propuesta para designación de Presidente adjuntos y suplentes de las Mesas Electorales.

Entre el 25 de octubre y el 12 de noviembre.—Pueden las Entidades que reúnan las condiciones señaladas en el artículo 77 del Reglamento de Organización y Funcionamiento de las Corporaciones Locales, solicitar su inscripción en el Registro abierto al efecto en el Gobierno Civil, acompañando relación documental de los acuerdos que se integran.

Del 10 de noviembre en adelante. Deberán exponerse al público en los locales de los Colegios Electorales las listas de los electores. (Tercio Familiar).

Del 10 al 14 de noviembre.—Las Juntas Municipales del Censo Electoral designarán los Presidentes, adjuntos y respectivos suplentes de las Mesas Electorales.

Del 14 al 18 de noviembre.—Las Juntas Municipales del Censo pu-

blicarán en el tablon de edictos y comunicaran, mediante oficio, la designación de Presidentes, adjuntos y suplentes de las Mesas.

Antes del día 19 de noviembre. Estarán definitivamente nombradas las Mesas Electorales.

Día 16 de noviembre.—Publicación en el «Boletín Oficial» de la Provincia de la relación de Entidades inscritas en el Registro abierto en el Gobierno Civil.

Día 20 de noviembre.—Las Juntas Municipales del Censo harán la proclamación de Candidatos a Concejales por el Tercio de Representación Familiar.

Día 21 de noviembre.—Formación de la lista de candidatos proclamados.

Desde el día 21 hasta el día 27 de noviembre.—Estará expuesta al público en el tablon de edictos la lista de Candidatos. (Tercio Familiar).

Después del día 16 de noviembre y antes del día 2 de diciembre. Pueden las Entidades no incluidas en la relación publicada en el «Boletín Oficial» de la Provincia, justificar su derecho a serlo, ante el Gobierno Civil.

Día 27 de noviembre.—A las ocho de la mañana, constitución de las Mesas. De ocho a nueve de la mañana, examen de las credenciales de los Interventores y su admisión, si procede, al ejercicio del cargo.

De nueve de la mañana a cinco de la tarde, sin interrupción, votación.

A las cinco de la tarde se comenzará el escrutinio, del que una vez terminado, se levantará acta y se remitirá seguidamente una copia certificada a la Junta Provincial del Censo. (Tercio Familiar).

Día 30 de noviembre.—Se llevará a cabo la elección de Compromisarios Sindicales y la proclamación de Candidatos por el Tercio de representación Sindical.

Día 1.º de diciembre.—Se llevará a cabo el escrutinio general y la proclamación de Concejales del Tercio Familiar.

Las Delegaciones Sindicales Locales remitirán a las Juntas Municipales del Censo, en ejemplar triplicado, certificaciones expresas, la primera del nombre, apellidos y domicilio de los compromisarios designados y la segunda de iguales datos de los Candidatos proclamados por la Junta Local de Elecciones Sindicales.

El Presidente de la Junta Municipal citará los Compromisarios nombrados para que se reúnan el día 4 de diciembre a las diez de la mañana para proceder a la votación.

Día 4 de diciembre.—Se verificará la votación, escrutinio y proclamación de Concejales por el Tercio de Representación Sindical, remitiéndose seguidamente el acta que con tal motivo se levante a la Junta Provincial del Censo. Acto seguido también se hará la publicación de la relación de Concejales proclamados por este Tercio.

Antes del día 8 de diciembre. Exposición al público y comunicación a los Concejales electores de las listas de candidatos a Concejales por el Tercio de Entidades, que previamente habrá remitido el Gobierno Civil a las Juntas Municipales del Censo.

Día 11 de diciembre.—Votación, escrutinio y proclamación de Concejales del Tercio de Entidades. Acto seguido, remisión del acta a la Junta Provincial del Censo Electoral y publicación de la relación de Concejales proclamados.

Palma de Mallorca, 29 de octubre de 1960. El Gobernador Civil, Plácido Alvarez-Buylla

### Gobierno Civil de Baleares

#### VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho de la Jefatura Provincial el Excmo. señor Gobernador, don Plácido Alvarez-Buylla, recibió las siguientes visitas: Camarada Victorino Plaza, Oficial Instructor de Juventudes; don Juan Solivellas, Alcalde de Esporlas; don Emilio Cano de Castro; don Lorenzo Pi-cornell, Alcalde de Sañadurfar; Camarada José Luis Castilla, Delegado Provincial de Juventudes y Camarada Félix Sánchez, Delegado Provincial de Organizaciones.

### EDICIONES SOCIEDAD

#### Enlace Sancho de la Jordana - D. meto

El pasado miércoles 26, en la capilla particular de la casa del padre de la novia, adornado con sumo gusto y sencillez, se unieron en el santo lazo matrimonial la señorita Isabel Dameto Squella don Ramón Sancho de la Jordana y Fortuny, Abogado.

La novia, llevando un delicado vestido blanco adornado con valiosas joyas que realzaban su belleza, entró del brazo de su padre don Nicolás Dameto Rossinol, que vestía uniforme de Maestrante de Valencia, y el novio, de uniforme de Caballero de San Juan de Malta, lo hizo dando el brazo a su madre doña María Teresa Fortuny. Les seguían doña Isabel Dameto Rossinol, tía de la novia y don Pedro Sancho de la Jordana, padre del novio.

El Rdo. Sr. don José Sancho de la Jordana y Sureda, tío del novio, bendijo la unión, celebró la misa de velaciones y al final, felicitándoles les dio sabios y prudentes consejos. También dio lectura a un telegrama del Excelentísimo Cardenal Tardini notificando la bendición otorgada por Su Santidad.

Firmaron el acta como testigos por parte de la novia sus hermanos don Nicolás y don Gabriel, su hermano político don Manuel Euster y Barceló y sus tíos el Marqués de Menas-Albas y don Alfonso Vivó, y por parte del novio sus hermanos don José, sus tíos don Ramón Fortuny y Truysols, don Pedro Morell y Fortuny y don Pedro Llabrés y Sancho de la Jordana y su primo don Ramón Fortuny y Ferrer.

Terminado el acto religioso se sirvió a los invitados un desayuno al estilo mallorquín.

Los recién casados, a quienes deseamos inabarcables dichas y felicidades, salieron para Barcelona, París y otras ciudades.

Peticion de mano Por don Jaime Juan Rebas, Capitán de la Cia. Transmediterránea, y esposa doña Leonor Pujol y para su hijo Miguel, ha sido pedida en Madrid a la señora Viuda de Pérez, la mano de su hija María de los Angeles.

La boda se celebrará (D.M.) el próximo Diciembre.

### DIGADOS UD. ALGO

Por qué Pablo Elías no fue al «Salón de Otoño».



En el «Salón de Otoño» me refiero a Pablo Elías Sabini, a hombre de los mil oficios, contemplando con interés una de las obras presentadas.

—¿Te gusta? —Este, bastante. —¿Los demás? —Los demás si de mi dependiera ya estarían quemados, excepto dos o tres.

—¿Tú pintas, verdad? —No te acuerdas de aquel «Descubrimiento de América» que te enseñé? —Muy interesante por cierto. ¿Has presentado algo, al Salón de Otoño? —No.

—¿Por qué? —Porque no me fio. —¿De quién no te fias? —No me fio. —¿Del Jurado? —No me fio. —¿De los enjuagies? —Te digo que no me fio. —¿De ti mismo? —Nunca he perdido la confianza en mí, y la prueba está en que siempre he conseguido cuanto me he propuesto.

—¿Qué han sido, hasta hoy en la vida? —Primero fui «presquero». —Cuando te conocí vendías helados, es cierto. —Luego, banderillero. —Yo te vi actuar en Nimes, con el hijo de «Camario». Pero no pudeste las banderillas. El pañuelo sí que te hiciste mejor que nadie.

—Después, siguiendo de memoria el orden cronológico de mis ocupaciones, fui camarero, charlatán en la vía pública, empresario, bailarín profesional en algunas «boîtes» de París, otra vez empresario, cantante de «romance», «spiteker» de boquer, «gropier» en el gran casino de Roma, camarero en el trasatlántico «Almisa Laconi», nuevamente «gropier», viajero de turismo, entrenador en Xàtiva, vendedor de corbates en la vía pública y por último pintor.

—¿Cuántos años llevas de pintor? —Siete u ocho. —Tu pintura es totalmente abstracta, ¿verdad? —No; algo figurativa. —¿Qué te parecen los pintores avanzados mallorquines? —Que no son avanzados, sino atrasados.

—¿Atrasados? —Sí; las cosas que aquí nos ha fueron pintadas hace treinta años o más años. Eso es peor que el más galopante de los academismos. —¿Vendes muchos cuadros? —En España menos que en Francia. —¿Has vendido alguno aquí? —Este verano he vendido dos cuadros a un señor norteamericano.

—Se debió entusiasmar con tus pinturas. —No lo sé... Desde luego, a ese señor le encantó en uno de mis viajes a América, a bordo del «Arión». Yo le serví todos los días y te gustaban mis pinturas sobre los demás viajeros norteamericanos. Cuando se vino en trasatlántico es bueno saber qué es el vecino. —¿Cuántas veces has sido rico? —Cuenta las veces que he sido empresario. —¿No fuiste suerte, como empresario? —No la podía tener porque todo lo hacía a lo grande. —¿Cuántas veces te has arruinado? —Cuenta las veces que me he arruinado. —¿Cuántas veces como se dijo rico? —¿Qué tal, ahora? —No me gusta. Eso de la pintura moderna es un buen juego de envite. —¿A cuántos pintores medievales admiras de un modo real y auténtico? —A dos nada más, a Picasso y a Miró. (Continúa en la pág. siguiente)

# SOLER

Tejidos seleccionados - Lencería

## ULTIMAS NOVEDADES EN LANERIA

Tous Ferrer, 7 - Palma

# Las inversiones en el desarrollo económico a largo plazo

Al igual de lo que ha ocurrido en otros países, de muy diverso nivel de riqueza actual o potencial, la estabilización ha situado a España en condiciones de proseguir su desarrollo económico a largo plazo sin temor a los peligros que de modo irremediable pesan sobre las economías desestabilizadas, las cuales pueden condenarse en el desarrollo.

Para situarse en una posición que permitiera un progreso expansivo sin estrangulamientos y sobre todo sin retrocesos, España ha manejado con eficacia, y sin duda con acierto, las tres palancas generalmente admitidas como factores primarios del desarrollo, los cuales no son otros que la política presupuestaria, el comercio exterior y las inversiones.

Luego, en su última raíz, toda inversión presupone una necesidad del consumo.

Cuando se aspira a un fuerte ritmo de desarrollo la inversión tiene que ser intensa y de ahí que, so pena de reducir los consumos, a límites mínimos, tal vez no admisibles, ni en economía ni en moral, sea necesario, para alcanzar el adecuado nivel de inversiones contar con capitales extranjeros.

Esta necesidad es hoy sentida por muchos países entre los que se encuentra España, pero vemos que, tanto para nuestra nación como para todas las que se hallan en análogas circunstancias, la allegación de capitales extranjeros necesita ser realizada según condiciones de «tiempo» y «precio» que armonicen con las posibilidades del desarrollo.

En relación con el Presupuesto del Estado se obtuvo, ya el equilibrio, sino un superávit de poca influencia deflacionista, de acuerdo con lo que aconsejaban las circunstancias que existían antes de iniciarse la estabilización. En el comercio exterior, fue eliminado el secular signo negativo que sobre él pesaba, incrementándose de manera muy fuerte nuestra existencia de divisas. En cuanto a las inversiones, no sólo se abandonó el plan para orientarlas hacia aquellos sectores juzgados, según criterios prudentes, como de mayor necesidad para conseguir la expansión.

De los tres factores, primarios que acabamos de enumerar existió uno —el referido a las inversiones— que es el que, a largo plazo, en mayor grado contribuye a acrecentar y afirmar el ritmo de desarrollo. Esto es así porque, en definitiva, sólo las inversiones constituyen el elemento capaz de imprimir un cambio o modificación de las estructuras económicas, haciéndolas aptas para una mayor producción. Y aunque no sea éste el punto de nuestro comentario, conviene decir aquí, sin perjuicio de una ulterior exposición más amplia, que toda expansión más amplia, que toda expansión real de una economía, o se traduce en una elevación productiva o no es nada.

Siendo con nuestro tema central digamos ahora que la inversión presupone capitales los cuales, en una economía estable, no pueden surgir más que del ahorro. El ahorro representa un uso consumido.

## Hombres de A. C.

### Esta noche empiezan las Jornadas

Existe animación entre los Hombres de Acción Católica para asistir a la Asamblea Diocesana que el próximo domingo se celebrará en el Salón de Actos del Secretariado Diocesano de Cursillos de Cristiandad.

El Consejo Diocesano ha puesto sus mejores esperanzas, con su afán constante de superación, en esta Asamblea, porque en la misma va a fijarse el quehacer apostólico tanto de los militantes como de los Centros en general. Ahora que la Obra atraviesa una etapa de renovación, de irrupción de nueva savia apostólica, es el momento propicio para señalar con exactitud la misión de cada uno para que se lance y dé el rendimiento que la Iglesia espera.

Tal vez se perdían antes energías por falta de métodos eficaces, de consignas adecuadas o de objetivos concretos, pero ahora, a través de las conclusiones que se adopten de las ponencias «El Militante» y «El Centro de Acción Católica», quedará enfocado el apostolado de tal manera que tanto individual como colectivamente se andará con firmeza y se logrará un más eficaz rendimiento.

Esta noche, en la Casa de la Sagrada Familia, los representantes de la mayoría de los Centros de la Diócesis, iniciarán las Jornadas para ir estudiando los diferentes aspectos de las ponencias citadas anteriormente. Allí se elaborarán las conclusiones provisionales para luego en la Asamblea del domingo presentárselas al Rector. Prefado para su aprobación definitiva y darles el carácter de reglamentarias.

Tal como anunciábamos en nuestra anterior edición, las XII Jornadas de Formación Apostólica y la XVII Asamblea Diocesana de los Hombres de Acción Católica se registrarán por el siguiente:

**PROGRAMA**  
Día 4, viernes, a las 20: iniciación de las Jornadas con un Retiro Espiritual.  
Día 5, sábado, a las 8: Meditación y Misa, a las 10: Primera

ponencia «El Militante»; a las 16: Segunda ponencia «El Centro»; a las 20: Rosario y sabatina.

## Establecimiento de «micro-taxis» en Bilbao



Era, otra lucha durante mucho tiempo, se ha impuesto, por fin, el sentido común en beneficio del público bilbaíno al haberse establecido un servicio de «micro-taxis», con lo que los usuarios se benefician casi en la mitad del precio de las tarifas de los taxis corrientes. En la foto: «micro» taxis en una de las paradas establecidas.

## Barcelona va a resolver el problema de la circulación

Dice en una conferencia de prensa el señor Porcioles

Medidas ante la continua desaparición de teatros

**BARCELONA** (Crónica de nuestro corresponsal, Francisco YAGUE).—Don José María de Porcioles, Alcalde de Barcelona, ha convocado una conferencia de prensa para informar a la ciudad, a través de periódicos y emisoras, del punto de vista municipal en torno a dos problemas de palpitante actualidad barcelonesa. Por el interés de sus declaraciones, vamos a transcribirles un resumen de ellas. El señor Porcioles ha manifestado:

«Con atención, he seguido estos últimos días los comentarios de prensa sobre el grave problema de la circulación, que el número creciente de vehículos presenta para la ciudad. No es cuestión fácil de resolver. Nuestras calles no fueron concebidas para un movimiento tan extraordinario, que en ciertos puntos llega a ser agobiador en las horas punta. Aunque deben tomarse, y se tomarán, urgentes medidas, debe usarse una solución general en el sector central de Barcelona, en forma que permita una rápida circulación y una mayor frecuencia de vehículos. En este sentido se está realizando por los técnicos municipales un detenido trabajo que, a no

tardar, someteremos a la aprobación de la ciudad.

«En líneas generales, se tiende a crear en dicho sector central unas calles de circulación rápida, a ser posible de una sola dirección y en onda verde, y a facilitar los aparcamientos y estacionamientos. En principio se establecerían como calles de rápida circulación las de Balanes, Muntaner —suprimiendo en esta última los tranvías—, Via Layetana, Lauria (también con supresión de tranvías), todas las Rondas, Paseo de Colón, Paseo del Maquies de Argentera, Salón de Víctor Pradera y calle Trafalgar, estableciéndose en casi todas ellas una sola dirección. Asimismo, se modificaría la circulación, incluso la tranviaria de muchas calles y de algunas centrales.

«Es un proyecto, indudablemente, de mucha envergadura, de coste elevado, que habrá de realizarse en el plazo de unos tres años, pero que, Dios mediante, se pondrá en marcha el año próximo. Me encantaría, en una próxima conferencia, poder mostrar los trabajos preliminares que se realizan y que, como siempre, serán objeto de amplio diálogo con la ciudad.»

### LA DESAPARICIÓN DE LOS TEATROS

Con respecto al grave problema de la constante desaparición de teatros, agravado ahora con la imminente transformación del Comedia y el Romea en cines, el Alcalde declaró:

«Quiero también referirme a la preocupación de la prensa sobre el problema que para el teatro representa la conversión en cine de algunos teatros de la ciudad. Conforme he indicado ya, es cuestión que preocupa hondamente al Ayuntamiento, e intentaremos resolverlo. Por acuerdo de la Corporación se hicieron gestiones para la adquisición de un antiguo teatro, sin resultado positivo. Asimismo, está casi ultimado el proyecto de teatro a construir en el nuevo Palacio de Proyecciones. Estamos en íntimo contacto con los directivos de la Feria de Muestras y confío que este edificio, con su teatro, se levantará con rapidez.»

Por otra parte, por delegación de la Corporación, estoy realizando gestiones para la adquisición o cesión a la ciudad, mediante alguna fórmula compensatoria, de otras importantes iniciativas, sobre las cuales, por motivos de delicadeza, no puedo ser ahora más explícito. Tampoco habrá inconveniente en estudiar cualquier propuesta de subvención a uno o varios de nuestros teatros, dentro de nuestras actuales posibilidades económicas.

El Ayuntamiento, como ven, no olvida este problema, pero las soluciones ni pueden improvisarse, ni siempre están en nuestra mano.»

El Alcalde, a través de sus palabras, ha afrontado con valentía los latentes problemas ciudadanos. Respecto al primero, al de la circulación, nos mostramos optimistas —aparte de su urgencia— aunque encontramos el pero de que, mientras se habla una y otra vez de suprimir tranvías para sustituirlos por líneas de autobuses, que facilitan la rapidez del tráfico, resulta que por otro lado un Concejal emprende viaje a Esta-

## Jefatura Provincial de Ganadería

«PESTE PORCINA AFRICANA»

Para aclarar posibles confusiones en la interpretación de la Circular de la Dirección General de Ganadería ampliada por nuestro Excmo. señor Gobernador y publicada en el B. O. de la provincia el día 11 de octubre del presente año, esta Jefatura debe señalar que el contenido del artículo quinto prohíbe la cría y el cebo de cerdos en corrales y estercoleros donde se viertan y depositen basuras, así como la alimentación de dicho ganado con animales muertos y productos decomisados sin que hayan sido esterilizados por coacción, del acuerdo con lo que dispone el artículo 384 del Reglamento de Epizootias.

Ello indica el peligro del contagio indirecto que representa, ante esta actual y grave anomalía sanitaria nacional, los residuos alimenticios, que deben estar fuera del alcance del ganado y solamente destinarse a su alimentación cuando hayan sido esterilizados por coacción, cosa imposible con las basuras públicas.

En cuanto a la ampliación de la Circular, debemos señalar que la prohibición afecta solamente al ganado porcino vivo, canales, vísceras, así como salazones, embutidos frescos y curados en cuya elaboración entran carnes de esta especie animal; por consiguiente queda libre la importación a esta provincia de toda clase de preparados cárnicos procedentes del cerdo, en su modalidad de «productos cocidos» (salchichas de Frankfurt, fide-gas, mortadelas, jamones tipo York), si bien estrictamente, antes de retirar la mercancía, deberá presentar «declaración jurada» de que en el envío no entran aquellos productos de importación prohibida.

También ha de señalarse esta Jefatura, que el artículo 10 dispone, que la negligencia, demora y el incumplimiento de cuantas normas se dictan en la Circular, serán consideradas faltas graves, en especial en lo que concierne a la inmediata declaración de la enfermedad por parte de los ganaderos a la Alcaldía respectiva.

## JEFATURA DE TROPAS DE

MALLORCA

## Voluntariado Ejército de Tierra

Debiendo entrar en vigor las últimas disposiciones dictadas por la Superioridad relativas a la admisión de VOLUNTARIOS en el Ejército de Tierra, se publican a continuación las ventajillas que ello lleva consigo para conocimiento del personal a quien pueda interesar:

- a) Se podrá ingresar con el carácter de VOLUNTARIO el día 1.º de los meses de Marzo, Julio y Noviembre de cada año a partir de los 16 de edad y hasta su ingreso en Caja.
- b) Podrán elegir Cuerpo entre los existentes en la Guarnición.
- c) Estarán exentos de todo destino por sorteo para África y Península.
- d) Servirán durante 20 meses, y disfrutarán de 45 días de permiso anuales.

## Calificación religiosa de espectáculos

CINE

- La mujer y el monstruo—2
- Infierno en la ciudad—3R
- Hércules y la reina de Lidia—3R
- El baile de los malditos—3R
- El hombre que sabía demasiado—2
- El bravo—1
- Atlas Jesse James—2
- Zafarrancho de combate—2 (Dr)
- Fasa la Tuna—2
- Alta sociedad—3
- Caravana hacia el sur—3R
- Una muchachita de Valladolid—3
- Elmo de batalla—2

## DIGADOS UD ALGO

(Viene de la página anterior)  
—Por qué no escribes tus memorias?  
—Lo haré, y te aseguro que serán interesantes.  
—¿Pero, cuándo?  
—Todavía es pronto. Las empezaré cuando llegue a la mitad, más o menos de mi vida aventurera.

Aún no está en la mitad. Su futurismo píctico no ha sido la meta, se comprende.

CALDENTEY

**PAGADORES, HABILITA. DOS, DUEÑOS DE EMPRESAS.**  
No abone, los sueldos, jornales, o pagos al personal comprendido en la edad militar, si no justifi haber pasado la revista anual. Con ello te evitarás ser multado.

## CEDULA FIDEICAYA

**DE AHOORO PROGRESIVO**  
Resultados de los Sorteos del 31 de Octubre de 1960  
**AMORTIZACIONES TOTALES**  
1er Sorteo: núm. 0412  
2º Sorteo: núm. 5351  
**AMORTIZACIONES PARCIALES**

1º—nº 8836	6º—nº 8470
2º—nº 8815	7º—nº 6505
3º—nº 0172	8º—nº 1442
4º—nº 8334	9º—nº 6424
5º—nº 3390	10º—nº 0008

Para información a: «FIDEICAYA», S. A. E. Calle de Recoletos, 6. MADRID. Agencias en todas las capitales y poblaciones importantes de España. Dirección Regional para Baleares: Don Sebastián Cardel Tugores. Cazador 15. Palma de Mallorca.

## Segura de su belleza...

Como un maravilloso riego vital, el MAQUILLAJE HIRONTANTE VITAMOL da a la tez la exquisita fragancia de una flor delicada, al tiempo que armoniza el color en una tonalidad mate y aterciopelada.

Una nueva y extensa gama de colores, vivos, para maquillaje de noche; y cálidos, para maquillaje de día, permiten elegir, en cada caso, el más adecuado a su personal belleza.

**Vitamol**  
maquillaje hidratante vitaminado

UN PRODUCTO SUIZO DE ALTA COSMÉTICA



ENCARNIZADA LUCHA POR LOS ÚLTIMOS TERISEAS

dos Unidos y Canadá... para comprar tranvías para la ciudad. Por lo que respecta a los teatros, el problema es bastante más complejo y no creemos que ni siquiera la construcción de un Teatro en Montjuich (por la dificultad de traslado, de desplazamiento que entrañará) sea la solución que todos habríamos deseado. Lo peor del caso es que no le vemos solución a la crisis teatral, digase lo que se diga. Cuando los mismos propietarios de los teatros deciden convertirlos en cines, por algo será.

# Instituto Nacional «Ramón Llull»

## Han dado comienzo las clases del Bachillerato nocturno

En el Instituto Nacional de Enseñanza Media Ramón Llull, en la tarde de ayer, dieron comienzo las clases del Bachillerato nocturno.

Como es sabido esta es una modalidad que, a cada nuevo curso, cobra mayor auge, y, en sus dos especialidades, bachillerato femenino y masculino, tiene un mayor eco entre la joven población trabajadora palmesana.

Son ya muchos los alumnos —y se esperan todavía más— los que siguen los cursos nocturnos, que

les van capacitando para aspirar a más importantes puestos en la sociedad y dotando de las necesarias disciplinas para un más amplio triunfo en su trabajo y en la vida.

La de ayer fue una inicial toma de contacto entre los alumnos y los profesores que van a cuidar, a lo largo de este curso de 1960-61 de los distintos muchachos que cubren la matrícula de este año del Bachillerato nocturno en el Instituto Nacional de E. M. «Ramón Llull».

## SANGRE EN LOS ESTUDIOS



Un drama ocurrió los pasados días en los estudios donde se rueda actualmente en Madrid la película «Goliat y los Gigantes». El domador de siete leones, que intervienen en el rodaje, se introdujo en la jaula de los mismos, vestido de gladiador romano, no siendo reconocido por los mismos que, además, llevaban dos días sin comer con objeto de dar mayor fiereza a la escena que se iba a rodar. Fue atacado por una leona, y hubo necesidad de amputarle un brazo en el Sanatorio Ruber. Otra leona escapó de la jaula y fue muerta a tiros por la policía en la calle. — (Foto Europa Press).

## ULTIMA HORA DEPORTIVA

### 25.000 ptas. por eliminatoria ganada de «Copa de Europa»

#### Perciben los jugadores del C. de F. Barcelona

#### Han sido hechas públicas las primas que cobran según el equipo con el cual se enfrentan

**BARCELONA** (Crónica de nuestro corresponsal, Francisco YAGÜE). — Es indudable

### EL SEVILLA CON LA ALINEACION DECIDIDA

Sevilla, 3. — Mañana viernes marchará hacia Madrid con destino a Palma de Mallorca el equipo del Sevilla que el domingo se enfrentará en la capital balear al titular. El viaje lo efectúan en avión para estar en Palma a mediodía y efectuar un entrenamiento el sábado.

Miró marcha con el equipo decidido que será:

Mut; Juan Manuel, Maraver, Valero; Ruiz Sosa, Achucarro; Agüero, Diéguez, Idigoras, De la Torre y Antoniet.

La opinión del entrenador es que el partido de Mallorca será muy difícil dada la característica batalladora de los isleños. — AIL

### BENITO DIAZ ó EIZA GUIRRE

#### NOMBRES QUE SUENAN COMO POSIBLES SELECCIONADORES DEL EQUIPO NACIONAL

Madrid, 3. — En los medios futbolísticos se asegura que el nuevo Seleccionador y Preparador del Equipo Nacional de Fútbol, está entre los nombres de Guillermo Eizaguirre, antiguo jugador internacional y ex-Seleccionador y Benito Díaz, que fue entrenador de la Real Sociedad de San Sebastián, Atlético de Madrid y ex-Seleccionador Nacional. — Alfil.

**CASI SEGURO BENITO DIAZ** Madrid, 3. — Se da como casi seguro que el Presidente de la Real Federación Española de Fútbol, doctor La Fuente Chaos se dirigirá a don Benito Díaz, para ofrecerle el cargo de seleccionador y entrenador del equipo de Fútbol de España. — Alfil.

que el capítulo de primas extras —y más en estos momentos— ha sido siempre «secreto a voces» que ha interesado a la gente, como un ingrediente más de la picaresca del fútbol de nuestros tiempos. Por eso no podemos resistir la tentación de reproducir y comentar, sobre la marcha, un magnífico reportaje de la revista «Lean», en el que, acompañándolo de reproducción fotográfica, se especifican todos los «secretos» del alto mando azulgrana en lo referente a primas estipuladas para la presente temporada.

Sobre la base de que el equipo vaya en cabeza de la clasificación, o cuanto menos empatado a puntos con el líder —si va segundo, con menos puntos, las primas se reducen en un cincuenta por ciento—, se concederán a los jugadores los siguientes premios oficiales:

#### EN CASA

El Real Madrid, cinco mil pesetas; Español, tres mil; Valencia, Atlético de Bilbao, Atlético de Madrid y Sevilla, dos mil y los restantes equipos, mil pesetas. Esta es la cifra mínima, con victoria por un solo gol. Y, como todo parece estar previsto, se va aumentando la prima según los goles de diferencia. Ganar a cualquiera de los seis equipos citados por dos goles, significan 1.500 pesetas de suplemento; marcarles tres de diferencia eleva la cuota a 2.000; cuatro goles hacen subir la cifra a 2.500 y cinco, a 3.000 más. O sea, que batir al Madrid aquí, por cinco a cero —hablamos en teoría— les representa a los azulgranas cobrar ocho mil pesetas; al Español, seis mil, y a cualquiera de los otros cuatro equipos, cinco mil pesetas redondas.

#### EN CAMPO CONTRARIO

Naturalmente, las cifras se elevan mucho más si las victorias se consiguen en campo contrario. Sobre el patrón de los seis mismos equipos —a los que los técnicos azulgranas dan la máxima valoración—, la victoria en Chamartín o en Sarriá equivale a diez mil pesetas, con dos, tres, cuatro y cinco mil pesetas de aumento a tenor del resultado. A ustedes, seguramente, les sorprenderá que se valore al Español con la misma cantidad que al Madrid, pero es que son razones de rivalidad tradicional. Ganar en Bilbao supone cinco mil pesetas, con idéntico estímulo por diferencia de goles; las victorias en Mestalla, el Estadio Metropolitano y el Sánchez Pizjuán, tiene cuatro mil pesetas de premios, más la misma equivalencia que los anteriores, según sea la diferencia en goles. A los otros equipos, a los «del montón» se les valora en tres mil pesetas, más 1.500, 2.000, 2.500 y 3.000, pasando de los dos a los cinco goles.

En los partidos empatados, naturalmente, sólo los de campo contrario, se percibirá la mitad de lo estipulado.

Por lo que respecta a la Copa de Europa se generaliza la cifra, pagando 25.000 pesetas por cada eliminatoria ganada. Nosotros, por nuestra parte, hacemos hincapié en que en el caso del Real Madrid se ha decidido doblar el premio. La Copa de Ciudades en Ferias, un poco menos fuerte, ofrece primas de 20 mil pesetas por cada eliminatoria salvada con éxito.

Queda finalmente, la Copa del Generalísimo, con 5.000 pesetas en dieciséisavos de final; 10.000 pesetas, en los octavos; 15.000, en los cuartos; 20.000, en las semifinales y 25.000, en la final.

Es tan completo el estudio y tan a punto que, en su apartado final, prevé que los jugadores suplentes percibirán el cincuenta por ciento de lo establecido en cada competición y el guardameta suplente cobrará el setenta y cinco por ciento.

Total, que, a tenor de lo hecho hasta ahora, los jugadores azulgranas —amén de la propinilla que les dieron por la serie de amistosos internacionales— han ganado 7.000 pesetas en Bilbao (2-0) y 4.500 en el campo del Betis (4-2), amén de 2.000 pesetas contra el Valladolid, Real Sociedad y Santander, en casa (2-0, 4-2 y 2-0). Se quedaron sin cobrar en el Metropolitano y Altabix. A estas 17.500 pesetas hay que añadir las 25.000 de la perita en dulce que fue el Lierse, en Copa de Europa, y las 20.000 de la selección de Zagreb —que les hizo sudar más la camiseta— en el tono de Ferias.

No está nada mal eso de haber ganado más de 50.000 pesetas en dos meses escasos de temporada. Hasta el propio Sha es capaz de hacer futbolista a su hijo...

## Se justificó el incidente del «Comet» de la Reina Isabel

### Los pilotos de caza germanos lo confundieron con un bombardeo de la OTAN

Se explicó el incidente del que días pasados fue objeto el «Comet» en el que Su Majestad la reina Isabel de Inglaterra regresaba de un fin de semana en compañía de los reyes daneses. El avión volaba sobre Holanda, muy cerca de la frontera alemana, cuando fue objeto de un simulacro de ataques por parte de dos cazas alemanes «Sabre F-105» que se precipitaron sobre él a 1.600 kms. por hora. El ataque pareció tan real que el capitán del «Comet» quedó como petrificado, sin poder hacer nada para escapar del choque con los cazas, si los pilotos no hubieran maniobrado hábilmente pasando rozando el avión a quince metros escasos por encima de él.

Inmediatamente el capitán del «Comet» comunicó a los aeropuertos ingleses lo que acababa de sucederle. La reina y el príncipe de Edimburgo no se enteraron del incidente hasta después de haber tomado tierra en Londres.

#### EXPLICACION DIPLOMATICA

Inmediatamente y por vía diplomática, Inglaterra pidió al gobierno de la República Federal una explicación sobre el acto injustificado de los pilotos. El capitán del avión real había visto con toda claridad en las alas de los cazas, las Cruces de Hierro, distintivo de la aviación germana.

Poco después se formaba una comisión para aclarar lo sucedido. Dos altos oficiales de las Fuerzas Aéreas se trasladaron a Londres, el coronel Hauser y el teniente Coronel, Kadow, para conferenciar con colegas alemanes.

Se ha sabido que el incidente está justificado por el hecho de que existe la costumbre de que todo bombardero de la OTAN que vuele sobre bases de otro país miembro de la organización, sea objeto de un ataque simulado por los cazas de las bases cercanas, lo que les sirve de entrenamiento y para comprobar las bases de una vigilancia real.

Ultimamente los pilotos alemanes vienen poniendo más reales posibles estos ataques fingidos. Ya por ese motivo han sido censurados otras veces, pues aunque todavía no han dado lugar a ningún accidente, pueden crear una situación peligrosa y en algunos casos provocar graves consecuencias.

#### DE TODOS MODOS INJUSTIFICADO

Pero la existencia de esa costumbre de las fuerzas de la OTAN, tampoco justifica totalmente lo ocurrido. La medida se aplica únicamente con los bombarderos y no con los aviones de transporte y menos civiles. La única explicación posible es que los pilotos se equivocaron.

Dos pilotos alemanes se han confesado autores del incidente. No obstante niegan haberse aproximado a menos de seiscientos metros del «Comet», a cuya distancia se dieron cuenta del error.

El incidente ha sido provocado por la Prensa rusa y la Radio para atacar a la aviación alemana intentando crear roces entre ingleses y alemanes.

Desde luego, el aparato de la reina no se había desviado de la ruta marcada, pero por otra parte no llevaba ningún distintivo especial que indicara que a bordo iba la Reina de Inglaterra y pudo ser confundido por un avión militar, con el que los «Comets» tienen bastante parecido. En fin, que en esta ocasión no pasó nada grave... Pero en lo sucesivo debe tomarse medidas para evitar que pueda acabar en tragedia un ejercicio en el que cientos de pilotos ponen demasiada emotividad y realismo.

William SLAUGHTER

(Copyright IRAPRESS. — Prohibida su reproducción total o parcial)

## JEROGLIFICO

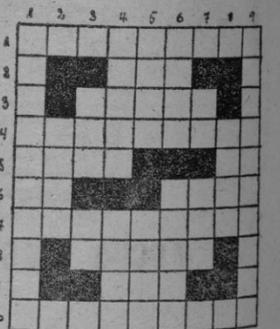
# :00



PREGUNTA: ¿Qué quieres?

## CRUCIGRAMA

E.



#### HORIZONTALES

- 1.—El que en los juegos públicos de los romanos batallaba con otro o con una fiera.
- 2.—Planta de las dioscóreas que produce rizomas comestibles (al rev.)
- 3.—Balsa formada con caños.
- 4.—Propenso a la tolerancia.
- 5.—Denotan alegría. — Terminación verbal.
- 6.—Terminación verbal. — Letra griega (al rev.)
- 7.—Soltárase, dejárase libre alguna cosa molesta.
- 8.—Que gozan de salud.
- 9.—Emperador de Rusia (al rev.)
- 10.—Arrimas, acercas.

#### VERTICALES

- 1.—Dolor de estómago.
- 2.—Escucharé.
- 3.—En el juego de la sencansa, dos o tres naipes iguales (al rev.)
- 4.—Suspense una cosa. — Condimento muy estimado por los romanos, que se hacía macerando los higados de ciertos peces. — Abreviaturas (al rev.)
- 5.—Titulo con que los israelitas honran a los sabios de su ley (al rev.) — Ninfa de la fuente y de los montes, en la mitología popular asturiana (al rev.)
- 6.—Interjección. — Elevar una cosa tirando de una cuerda (al rev.)
- 7.—Prefijo. — Yunque de platero.
- 8.—Insignia que usaban en el pecho y capa los comandadores de la Orden de San Antonio Abad (pl.)
- 9.—Aplicase al ganado que no es trashumante (pl.)

(Soluciones en la página trece)

## El Salón Olimpia, escenario de los Campeonatos de España de Billar I y II Categoría

Hablamos anoche con el Presidente de la Federación Balear de Billar, nuestro buen amigo Pedro Nadal, quien nos manifestó que a finales del mes de marzo o a principios de Abril tendría lugar en Palma de Mallorca los Campeonatos de España de Billar estilo libre en I y II Categoría. Esta noticia no era nueva para nuestros lectores, pero si lo es el tener ya solucionado el asunto local, que es lo más importante.

El local será pues el del Salón Olimpia, cedido galantemente por sus empresarios a tal fin. Es indiscutible que este local reúne todas las condiciones exigibles para el desarrollo de un campeonato de esta categoría. No es extraño pues que el amigo Nadal se mostrara intímicamente satisfecho.

Ahora cabe esperar que la Federación Regional de billar encuentre los apoyos necesarios, entre los que cabe esperar, el de la Junta Regional de Deportes, que tendrá ocasión de apoyar una manifestación deportiva a una federación que trabaja y que pugna por situarse en el lugar que le corresponde.

Convendrá que los aficionados sepan que luego en el mes de mayo se disputan los campeonatos de Europa en Lisboa y que los campeones de España serán quienes nos representen en Portugal.

Lea «Baleares»

**LA LUNA**  
EMPRESA DE LIMPIEZA  
Bancos, oficinas, locales  
Contratos y abonos  
por meses o años  
Teléfono 11613

**Tablex**  
EL TABLERO ESPAÑOL DE FIBRAS

PRESENTA SUS 7 TIPOS FABRICADOS

- TABLEX DURO
- TABLEX DURO ESPECIAL
- TABLEX DURO PERFORADO
- TABLEX DURO ENCOLADO
- TABLEX EXTRADURO
- TABLEX AISLANTE
- TABLEX ONDULADO

UN TIPO DE TABLEX PARA CADA APLICACION

CONSULTENOS, SERA UN PLACER ATENDERLE

EXPOSICIÓN Y VENTA  
BLANQUERNA, 25 - TELF. 14649

### Orquesta Sinfónica de Mallorca

**REANUDACION DE LOS CONCIERTOS DE CÁMARA**  
 La Junta de la Orquesta Sinfónica de Mallorca en su reunión del pasado mes de Septiembre tomó el acuerdo de reanudar los conciertos de su Sección de Cámara.  
 Estimando las circunstancias actuales favorables a una mayor frecuencia y si fuera posible hacer una periodicidad de las audiciones de la Sección de Cámara de Orquesta Sinfónica de Mallorca que anteriormente fueron siempre poco menos que esporádicas se nombró una Comisión para estudiar todo lo relacionado con la consecución de tal objetivo, así como las condiciones especiales que deberán otorgarse a los ya abonados a la Orquesta Sinfónica. Socios del Círculo de Bellas Artes y Juventudes Musicales.

Se espera que muy pronto puedan ser hechas públicas las conclusiones de esta Comisión en orden a abonos, fechas, local, etc. habiendo considerado oportuno adelantar la noticia de este carácter básico, para satisfacción de los aficionados a tan interesante modalidad de la Música.

**CINE**  
**ASTORIA** — Desde las 8:45: **INFIERNO EN LA CIUDAD**. Director: Renato Castellani (Anna Magnani y Giulietta Masina); Super-cinescope. — **UNA MUCHACHITA DE VALLADOLID** (Analia Gade y Alberto Closas); Eastmancolor (Aut. mayores).  
**AUGUSTA** — Desde las 9:00: **HERCULES Y LA REINA DE LIDIA** (Steve Reeves, Sylva Koscina y Silvia López); Eastmancolor y Dyaliscope. — **GRAN MUNDO EN MONTECARLO** (Marlene Dietrich y Vittorio de Sica); Technicolor. (Autorizado mayores).  
**AVENIDA** — Desde las 9:15: **INFIERNO EN LA CIUDAD**. Director: Renato Castellani (Anna Magnani y Giulietta Masina); Super-cinescope. — **UNA MUCHACHITA DE VALLADOLID** (Analia Gade y Alberto Closas); Eastmancolor (Aut. mayores).  
**BALBAR** — Desde las 9:00: **EL HOMBRE QUE SABIA DEMASIADO**. Director: Alfred Hitchcock (James Stewart y Doris Day). Technicolor-Vistavision. (Tol. menores).  
**BORN** — Desde las 9:15: **EL BAILE DE LOS MALDITOS** con Marlon Brando, Montgomery Clift y Dean Martin. (Autorizado mayores).  
**CAPITOL** — Desde las 9:30: **ALTA SOCIEDAD**. Director: Charles Walters (Grace Kelly y Frank Sinatra). Technicolor y Vistavision.

### CARTELERA

**AVENIDA** — Desde las 9:15: **INFIERNO EN LA CIUDAD**. Director: Renato Castellani (Anna Magnani y Giulietta Masina); Super-cinescope. — **UNA MUCHACHITA DE VALLADOLID** (Analia Gade y Alberto Closas); Eastmancolor (Aut. mayores).  
**DORADO** — Desde las 9:30: **ESTA TIERRA ES MIA** (Rock Hudson y Jean Simmons); Technicolor y Cinescope. — **MARIBEL Y LA EXTRAÑA FAMILIA** (Sylvia Pinal y Adolfo Marsillach). (Autorizado mayores).  
**HISPANIA** — Desde las 9:30: **ALTA SOCIEDAD**. Director: Charles Walters (Grace Kelly y Frank Sinatra). Technicolor y Vistavision. — **CARAVANA HACIA EL SUR**. Director: Henry King (Tyronne Power y Susan Hayward). Cinescope y Color de Luxe. (Autorizado mayores).  
**LIRICO** — Desde las 9:30: **EL HOMBRE QUE SABIA DEMASIADO**. Director: Alfred Hitchcock (James Stewart y Doris Day). Technicolor-Vistavision. (Tol. menores).  
**METROPOL** — Desde las 9:30: **ZAFARRANCHO DE COMBATE**. Director: Joseph Pevney (Jeff Chandler, George Nader, Julie Adams, Lex Barker); Technicolor. Vistavision — **PASA LA TUNA** (José Luis y su guitarra); Eastmancolor (Tol. menores).

**MODERNO** — Desde las 6:00: **HERCULES Y LA REINA DE LIDIA** (Steve Reeves, Sylva Koscina y Silvia López); Eastmancolor y Dyaliscope. — **GRAN MUNDO EN MONTECARLO** (Marlene Dietrich y Vittorio de Sica); Technicolor. (Autorizado mayores).  
**ORIENTAL** — Desde las 9:00: **ESTA TIERRA ES MIA** (Rock Hudson y Jean Simmons); Technicolor y Cinescope. — **MARIBEL Y LA EXTRAÑA FAMILIA** (Sylvia Pinal y Adolfo Marsillach). (Autorizada mayores).  
**PRINCIPAL** — Desde las 9:30: **EL BRAVO** (Michel Ray); Cinescope y Technicolor. — **HIMNO DE BATALLA** (Rock Hudson); Technicolor. (Tol. menores).  
**PROGRESO** — Desde las 6:00: **EL HOMBRE QUE SABIA DEMASIADO**. Director: Alfred Hitchcock (James Stewart y Doris Day). Technicolor-Vistavision. (Tol. menores).  
**PROTECTORA** — Desde las 9:30: **ZAFARRANCHO DE COMBATE**. Director: Joseph Pevney (Jeff Chandler, George Nader, Julie Adams, Lex Barker); Technicolor. Vistavision — **PASA LA TUNA** (José Luis y su guitarra); Eastmancolor (Tol. menores).  
**RIALTO** — Desde las 9:30: **ESTA TIERRA ES MIA** (Rock Hudson y Jean Simmons); Technicolor y Cinescope. — **MARIBEL Y LA EXTRAÑA FAMILIA** (Sylvia Pinal y Adolfo Marsillach). (Autorizada mayores).  
**RIVOLI** — Desde las 9:30: **PELUSA**. Director: Javier Setó (Marujita Diaz, Vivianne Romance y Roberto Rey); Eastmancolor. — **LA REINA DEL BAILE** (Tolerado menores).  
**VICTORIA** — Desde las 6:30: **EL BRAVO** (Michel Ray); Cinescope y Technicolor. — **HIMNO DE BATALLA** (Rock Hudson); Technicolor. (Tol. menores).

### Nunca coincidieron en una misma película dos actrices tan bellas como Sylva Koscina y Silvia López



En la nueva producción Lux Film-Galatea, que presenta Delta Films y que tiene por título «Hércules y la reina de Lidia», interpretan los principales papeles femeninos las actrices Sylva Koscina y Silvia López, la última de las cuales falleció recientemente, poco después de terminado el rodaje de esta película. Jamás han coincidido en una película, durante toda la historia del cine, dos bellezas tan completas como estas dos formidables artistas que personifican con asombrosa propiedad a dos célebres mujeres de la mitología griega: Yole, la fiel esposa de Hércules, a quien sigue en las aventuras de su heroico destino, y Onfalía, la bellísima reina de Lidia, que hacía perder a los hombres la memoria, para convertirlos en amantes y después ordenar su muerte. Si de antemano tenemos noción de la belleza de estas actrices, puesto que han sido admiradas en anteriores versiones, toda impresión previa quedará superada por la hermosura que ostentan en «Hércules y la reina de Lidia», la colosal superproducción en Eastmancolor y Dyaliscope, cuyo protagonista es el atlético actor norteamericano Steve Reeves, llamado «Mister Universo» Sylva Koscina y Silvia López hacen dos papeles opuestos en cuanto a la psicología. Sólo tiene la nota común del atractivo físico. Si se realizara una encuesta para considerar la mayor cantidad de admiradores de una y otra actriz, se obtendrían adhesiones muy niveladas. Esperemos el estreno, de hoy, de «Hércules y la reina de Lidia» para emitir nuestra opinión sobre la belleza de Sylva Koscina y Silvia López. Podemos adelantar que esta comparación suscitará discusiones tanto en el público masculino como en el femenino.  
 «Hércules y la reina de Lidia» será estrenada hoy en Sala Augusta.

# Sala AUGUSTA

## HOY

### EL FILM MAS COLOSAL CREADO POR EL CINE!

## HERCULES

el héroe mitológico es, el personaje protagonista de la última y más grandiosa maravilla cinematográfica

Un film subyugante por su fuerza, por su belleza y por su dramatismo

**ESTEVE REEVES**

# HERCULES

**Y LA REINA DE LIDIA**

**SYLVA KOSCINA · SYLVIA LOPEZ · PRIMO CARNERA**

**DYALISCOPE EASTMANCOLOR**

Director: **Pietro Franciosi** UNA CO-PRODUCCION LUX FILM GALATEA

El ramillete de mujeres más bonitas del mundo, reunidas en torno del sensacional

## HERCULES

En el mismo programa:  
**GRAN MUNDO EN MONTECARLO**  
 con MARLENE DIETRICH y VITTORIO DE SICA  
 (Autorizado mayores)

## Los Estrenos

### «INFIERNO EN LA CIUDAD»

Proyección: Avenida y Astoria.  
 Aunque de «Infierno en la ciudad» podría deducirse la ineficacia de unos sistemas penales, no creo que Renato Castellani pretendiera otra cosa que mostrarnos, con toda su crudeza, como es por dentro una cárcel de mujeres. Un estercolero humano con más podredumbre interior que exterior del que es muy difícil no contaminarse. Una lacra social vista con toda su desnudez para que cada cual tome de su contemplación las consecuencias que quiera.  
 En gran parte, «Infierno en la ciudad» es una película testimonio y si no cala más hondo es porque la extraordinaria interpretación de Anna Magnani lo absorbe todo, domina con su gran temperamento todo lo demás eclipsando, incluso el trabajo de Giulietta Masina, en su papel de muchacha débil que entra inocente en la cárcel y sale una delincuente. Es el triste caso del ser de pocas luces e insuficiente formación moral, ganada por el ambiente y por la fuerte personalidad de una delincuente habitual.  
 No obstante, no todo es sórdido y negativo en este interesante film, porque Castellani nos presenta la evolución psicológica de Egle con los sucesivos golpes que va sufriendo al contemplar el caso de la loca, la voluntad de evadirse de la muchacha que quiere volver al mundo que ve a través de un espejito y, el final, al contemplar su gran obra, la muchacha antes tímida que vuelve activa y cínica, como ella.  
 La creación que Anna Magnani hace de Egle es de antología. Llegamos a creer que está viviendo un pedazo de su vida y pocas veces una mujer tan despiadada nos había movido a tanta piedad.  
 Si el guión es importante, no menos certera es la dirección de Castellani que mueve la cámara en un reducido espacio, busca siempre el más efectivo encuadre, dando valor a las cosas que cobran vida y dándonos la impresión que también nosotros nos encontramos encerrados entre aquellas paredes.  
 El lenguaje es directo y Castellani, sin caer en el mal gusto, nos deja adivinar muchas cosas, muchas miserias humanas que nacen de la promiscuidad de relaciones. Los fuertes trazos con que han sido dibujados algunos tipos, algunas frases de las monjas encargadas de la vigilancia, detalles de ambientación etc. nos hacen comprender el perfecto estudio que Castellani ha hecho del tema y del escenario de esta excelente película.

### «EL BRAVO»

Proyección: Teatro Principal  
 «El bravo» es la bella historia de una extraña amistad: la de un niño con un toro de lidia. Creo que la idea es estupenda aunque encontramos antecedentes en «Fablito y yo» —el yo era un caballo— y «Peppino y Violeta» de la que eran protagonistas un niño y una burrita.  
 Tenía que partir a: un equipo norteamericano, formado por los hermanos King como productores, Robert Rich, Harry Franklin y Mevil G. White como argumentista y guionistas, respectivamente e Irving Rapp, como director, la idea de filmar esta deliciosa fábula que toca un aspecto poco o nada conocido de una cosa tan nuestra como es la fiesta brava: la película del toro de lidia, que nació para luchar y morir en la arena. Porque en «El bravo» quien centra la atención del espectador es «Gitano» al que conocemos desde que es recogido del lado de su madre muerta por Leonardo hasta el momento en que se enfrenta con el torero. Conocemos sus primeros destellos de bravura al luchar con la cabra que lo amamanta, como se erige en rey del corral, como triunfa en la fiesta, como será el fiel amigo que salve a Leonardo del puma.  
 La película tiene dos partes bien definidas. La primera es más delicada, más poética y más real; la segunda más popular, más emocionante aunque menos verosímil, más inventada. Esta segunda parte es cuando «Gitano» ya es un toro hecho, cuando es llevado a la plaza y Leonardo intenta salvarlo.  
 Irving Rapper ha conseguido en esta segunda parte el impacto deseado alternando las escenas de la corrida con las del peregrinaje del muchacho por las fotogénicas calles de Méjico en su desesperado intento de salvar al toro. Rapper ha conseguido que el público participe en la historia y así la larga secuencia de la corrida no tiene valor por sí misma —a pesar del magnífico trabajo del torero Fermín Rivera— es la vida del toro lo que interesa y prueba de que Rapper ha dado en el blanco, lo encontramos en que el público llega a jalear una cogida del torero y aplaude el emocionante final en que el bravo y noble toro y el niño salen, uno al lado del otro, de la inmensa plaza.  
 «El bravo» es, en resumen, un delicado film, magnífico en su sencillez, con el descubrimiento de un excelente actor infantil —Michel Ray— y con una fotografía de Jack Cardiff que consigue planos de una gran belleza plástica. «El bravo» es un film que gustará a grandes y a chicos.  
 CINEFILO

### Teatro Sindical

La Agrupación Artística «RAIXA», de E. y D., que obtuvo un tan señalado éxito en su reciente presentación en este Teatro Sindical, actuará nuevamente el próximo día 6.  
 Dentro del plan de constante superación que se ha propuesto esta novel Agrupación, pondrán en escena «La cura d'amors». Se trata de una excelente comedia. Un éxito de risa por todo lo alto. Una obra que entra en el público desde sus primeras escenas y que sin duda alguna nuestro público aplaudirá con ganas.

### AEG para el hogar

## FÚTBOL

PRÓXIMO DOMINGO A LAS 4 TARDE

# SEVILLA MALLORCA

Nota importante para los propietarios de vehículos:  
 Con el fin de facilitar el aparcamiento de toda clase de vehículos, y el cómodo acceso de los espectadores al campo, a partir de este partido se abrirán las puertas que dan a la antigua pista de baloncesto, tanto para los de Preferencia, como los de General, además de las ya abiertas abajo, y de todas las que se puedan habilitar.  
 Al mismo tiempo se pone en conocimiento de los obligacionistas de pago mensual, que para el libre acceso al campo LUIS SITJAR, el próximo Domingo, deberán presentar el pase nº 10 correspondiente al pasado mes de Octubre.  
 Los socios mensuales deberán presentar el pase nº 11 correspondiente a noviembre.

**TEATRO Lirico**

**DOMINGO A las 11:15 mañana**

## II FESTIVAL DE JAZZ

# DODO ESCOLA y su ORQUESTA

# Catorce de los ganadores de «Lo toma o lo deja» de la T. V. norteamericana acusados de perjurio

## Pueden ser condenados hasta a diez años de prisión por haber mentido a los jueces en el «asunto Van Doren».

### El Juez ha aplazado el juicio hasta el próximo día diez

El «asunto Van Doren» de la T. V. norteamericana no quedó cerrado con el descubrimiento del fraude que se venía haciendo con el popular programa «doble o sencillo», en la que se ofrecía la posibilidad de llegar hasta un millón de dólares al que supiera contestar a las preguntas que ante la cámara y el micrófono le iba formulando el elegido un locutor de la emisora. El pasado día 17, catorce antiguos ganadores de ese concurso fueron detenidos para comparecer ante los jueces acusados de perjurio. Comparecieron ante el juez el cual les hizo conocer los cargos que sobre ellos pesaban y fijó para el próximo día diez la celebración del juicio, que seguramente será una gran espectáculo en todo el país. El juez dejó en libertad bajo palabra a los detenidos, después de unas horas de encarcelamiento, aunque les hizo constar «que no podía confiar demasiado en ellos».

### VAN DOREN Y ELFRIDA VON NARDORFF, LOS DOS CAMPEONES

Entre los catorce encartados se encuentran dos personajes, que un día acapararon la atención de toda Norteamérica: Van Doren, el hombre que falló la última pregunta cuando estaba a punto de ganar el millón y uno que conformarse con una «pequeña consolación» de ciento cincuenta mil dólares. Aparte de eso, al día siguiente, gracias a la popularidad obtenida por su actuación ante la T. V., la Universidad de Colombia le ofreció un puesto de profesor y una cadena de a T. V. le ofreció el cargo de consejero, con el fabuloso sueldo de tres millones de pesetas anuales. También, comparecía ante el juez Elfrida Nardorff que supo responder a todas las preguntas relativas con el famoso juego del «21» y se llevó a casa nada menos que 237.000 dólares —unos quince millones de pesetas.

Estos dos personajes mantuvieron en la mayor tensión a millones de espectadores, que estaban pendientes de aquel célebre concurso en el que se manejaban millones. Pero en agosto de 1957, poco después del «triunfo» de Van Doren uno de los que con él habían competido en el concurso se presentó a la policía y contó los manejos internos de ese programa. El escándalo fue mayúsculo cuando se supo que los concursantes sabían de antemano las preguntas que se le iban a hacer y, por lo tanto tenían tiempo de aprender la respuesta. Elfrida y los demás ganadores negaron eso categóricamente, pero las investigaciones posteriores de la policía demostraron que mentaban. Como la declaración había sido hecha bajo juramento, ahora se verán sometidos a un juicio por perjurio que puede costarles hasta diez años de prisión.

### LA COMISION DE ENCUESTAS DEL SENADO

El escándalo del asunto de la T. V. fue tan grande que el Senado de los Estados Unidos se vio en la necesidad de formar una comisión de encuesta para aclarar el asunto. Los ganadores fueron interrogados y siguieron firmes en su negativa. No solo Van Doren y Elfrida, sino también otros ganadores que se habían llevado importantes sumas comparecieron ante esa comisión, y todos negaron que hubiera maquinación.

En noviembre, sin embargo, Van Doren se volvió atrás de su primera declaración y, en medio de una escena muy emocionante, confesó que efectivamente todo estaba preparado. Durante dos horas estuvo explicando los trucos de que se valían para aumentar la emoción de los espectadores. La declaración de Van Doren hace que en la hora actual todos sus compañeros de ganancias se vean comprometidos y tengan que responder del delito de perjurio y ofensa a los tribunales.

Es de esperar que en el transcurso de este proceso se pongan al descubierto muchas cosas que todavía están en secreto sobre la superchería de ese tipo de concursos y sobre los manejos secretos de ciertas emisoras de T. V. en Estados Unidos.

JOHN FRANKIE

(Copyright IRAPRESS. — Prohibida su reproducción total o parcial).



## Los «considerandos» de un ladrón de gallinas

El corral que Mariana posee para encloer y discurrir de sus gallinas, no debe tener desperdicio. Así, al menos nos lo da a entender la propietaria, cuidadosa ella, y sobre cuya parcela dedica su mayor entusiasmo y pericia.

—El corral estaba bien cerradito, señor Fiscal... Oí un gran ruido, yo estaba ya metida en cama... «¡em vaix aixecar com un llamp!»

El procesado, Juan, muy correcto en el decir y en el contestar, no llega a dar el «sí» de gracia. Niega desde los primeros momentos su participación en los hechos.

El procesado estaba muy parianchin, tanto o más que el testigo, perjudicada, un poco sorda ella, y con un castellano muy poco anual de Cervantes...

—¿Sabe usted hablar el castellano?

—«Un poquet, senyor»... (Dice que un poco, señor).

—¿Conoce usted al procesado?

—«¿Quin?... Ah, aquest d'aquí?»

Oh!, i no pareix es mateix en tants de cabells...?

—¿Le conoce o no le conoce? ¡Conteste!

—«Sí, pero es que vorá... quand el vaig conèixer era calvo, no duia cap cabell demunt se closca»...

preguntarle sobre si tenía algo que alegar, el procesado no vaelló: —«Sí... Pues sí... Pues mire usted... Les suplico repasen el expediente, y considerando que el día en que se dice que yo vendí las gallinas no era día de mercado. Considerando que de encontrarme con las gallinas, la Policía no es tan «así» de cogermes sin que una pluma de ave se me notara por el traje. Considerando... No cabe duda. Un discípulo de Chessman. CELSUS

## Redada en la Muralla

Continuando la labor de limpieza que se ha impuesto nuestra Policía, la otra noche y en vista de los intolerables abusos que se cometen por la noche en la Muralla de mar aprovechando la oscuridad reinante en aquella zona, se practicó una «redada», en la que cayeron buen número de desaprensivos, seres que por su desviación moral constituyen una verdadera lacra de nuestra sociedad. Muchos de los detenidos no tiene oficio ni beneficio y es posible que a bastantes de los complicados en el «affaire» se les aplique la Ley de Vagos y Malcañones, en las que claramente incurran por sus actividades «anormales».

Todas estas irregularidades se arreglarían —lo hemos dicho mil veces— si los que tienen la obligación de hacerlo se preocupasen de iluminar adecuadamente aquella zona.

# PARIS... EN LA MANO

Mil trescientos invitados en la Embajada de España.

Mil trescientos «¡oooooooo!» escuchados en la noche ante los tapices y los lienzos colgados en los salones.

—La primer gran fiesta... y seguramente la mejor del año (palabras del Mariscal Juin)

—Hoy una montería cuesta carísimo... (El Barón de Rothschild, una de las primeras fortunas, del mundo a la bellísima baronesa de Belle-roche.

—Pero si resulta que los Condes de Motrico son viejos amigos míos... viejos de... (aquí un gesto de coquetería) ¡doce años...! (La misma baronesa de Belle-roche a mí)

—Van a poner música a «Las embajadas» de Peyrefitte... ¡el qual d'Orsay en couplets!

—El mundo se humaniza. (El Vizconde André du Dognon y Luis Galve)

Definición de lo que es la vida del Presidente de la Academia Francesa.

(Habla el Presidente de la Academia Francesa)

1. Declinar invitaciones.  
2. Recibir nuevos académicos.  
3. Presidir entierros.  
4. Intentar escribir una larga obra (yo por ejemplo llevo 15 años con la historia de Alemania) que no leerá nadie.

### LOS CERROS DE UBEDA... SON DE ALCAZAR DE SAN JUAN

Dos pintores acaparan la atención del París de hoy. Y los dos son manchegos. Agustín UbEDA —justificación del título de esta noticia— con su estilo depurado y seguro, con un soterrado bizantinismo (los cardos, las acacias, los atardeceres alcazareños no son en sí motivos de vidrieras orientales?) en sus santos de pueblo, en sus guitarras y en sus toros, y Fernando GÓMEZ CUADRA que se afianza en la pureza de unas líneas ideales y en el dominio de unas transparencias cristalinas, húmedas de frescura luminosa.

Y los dos en las mejores salas de París: la Dronant y la Bernheim y los dos con una crítica apasionada.

### BAHAMONTES LLEGA EL QUINTO A LA META

Beariz Hardion, hija del embajador de Francia en Brasil y conocida añazona que ha ganado varios concursos hípicas —algún en España— me lo dice:

—¡Bahamontes el quinto!... no entró el cuarto por una «abeza».

—¿Cómo?

—Es que Bahamontes es el nombre de un pura sangre de la cuadra de los Cunningham en Chantilly!

● Gran fiesta en la Embajada española... y seguramente la mejor del año (palabras del Mariscal Juin)

● Dos pintores manchegos (UbEDA y GÓMEZ CUADRA) acaparan la atención

● ¡Bahamontes, el quinto!

● El «Club du Petit Theatre» de teatro de la Naciones dedica este año todas sus actividades a España.

### UN AUTOGRAFO

En Fouquet's, Paul Newman en la mesa contigua a la mía.

Una señora mayor —elegante— se acerca a pedirle un autógrafo.

Newman saludó correctamente y medio incorporado escribe en el papel que se le tiende:

—¡Ah!... ¡Si no estuviera enamorado de mi mujer...!

La señora lo lee en voz alta y se aleja encantada.

Newman —como un chico— nos guiña un ojo («¡nos!» somos Silvana la célebre maniquí de Balenciaga, Choura, el conocido fotógrafo, y yo) y termina la frase: «...me enamoraría de mi mujer!»

Y pide para comer un «famefilet al jugo de anchoas!».

### ESPAÑA, CUENTA

El «Theatre des Nations» que dirigen Planson y Julien, tiene un «Club du petit théâtre» interesantísimo.

A su frente la señorita Aslan, organiza, cada temporada, conferencias, y lecturas científicas, con personalidades internacionales.

Este año todas las actividades se dedican a España.

En la primera sesión escenas de «El Quijote» y de «El pelo de la Dehesa» de Breton de los Herretos adaptadas perfectamente por André Camp.

A los socios del Club se les procuran invitaciones para otros teatros... se les organizan viajes. (Planson en su comentario habló del que se prepara a España con visita a Toledo, El Escorial, el Prado... y las cuevas de Luis Candeias, y la asistencia a una representación de algo tan genuinamente español como es una zarzuela...)

Nombres que interesan para futuras sesiones: Bueco, Sartre, Laiglesia...

### UNA ESTRELLA HA NACIDO

Y gigantesca: un metro ochenta y seis de «eslora».

Carl Jan Studer era un coronel americano, profesor de inglés en la Escuela Superior de Guerra de París.

Un día estaba en un café y se le acercó el director Pavioit: —¿Quiere usted hacer cine?

Carl tuvo que teñirse el pelo para interpretar el protagonista de Pantalaskas, un lituano que llega a París sin saber francés.

Su éxito ha sido tan ruidoso que ya le llueven contratos. En Pantalaskas cobró 40.000 francos por día de rodaje. En la próxima («Interpol» con Jacques Dumcsnil y quizás Corinne Calvet) ha firmado por dos millones de francos.

### FELICITACION

Beatriz Altariba m- pide que felicite a Carmen Rollán en su nombre.

Entreto en el «Alhambra», Maurice Chevalier durante el espectáculo excepcional que presenta Antonio.

—Diga que quiero volver a rodar en España, diga que Rabal es un gran actor, que Victoriano Valencia es un maravilloso torero... un maravilloso torero que danza ante el toro... y Antonio un maravilloso bailarín que torea ante la música.

### UNA FRASE DE VILLALONGA:

—¿Cocteau? ¡Es el hombre orcas...! pero lo que mejor hace es dar... se «bombo».

### SELLOS

Un original de Cocteau, otro de Ronant, otro de Braque...

El Ministro de Comunicaciones —que es un hombre clásico— ha dado el visto bueno a la emisión de sellos que reproducirá los cuadros de estos pintores. Pero lo ha dado con un suspiro y estas palabras:

—«¡Bueno!... ¡para tirarlos!».

### LA COMEDIA FRANCESA «TELEFONAZO AL BLANCO»

La señorita Netgeon al habla: —¡Al contrario, cada día más afición al teatro! «Nosotros» no tenemos una butaca vacía «nosotros» es la Sala Luxembourg de la Comedia Francesa, hoy Teatro de Francia.

—¿Ingresos?

—En esta semana poco más de cinco millones de francos ligeros (unas 600.000 pesetas).

—¿Dicen que «Rhinoceros» (de Jonesco) no gusta... pero vienen!

### «TELEFONAZO FRUSTADO»

—¿El Marqués de Cuevas?

Es una señora española quien me responde (su hija ostenta uno de los títulos más brillantes de nuestra nobleza).

—¡Imposible, Josita! Está muy cansado. Mucho. Es su última campaña. Está decidido a dejarlo todo... ¿Su hijo? ¡No está en Francia!...

—Su «última campaña» ha comenzado en el teatro de los Campos Eliseos sobre el «cuerto de Perrault «La bella durmiente».

Un ballet con Roselle Hightower



Carl Jan Studer en una escena de «Pantalaskas» rodada en una calle de París. — Foto As Press).

## 10.000 muertos, en los últimos ciclones del Pakistán

Chittagong (Pakistán), 3. — Con las 4.000 muertes producidas por el ciclón del pasado lunes, el número total de muertos a consecuencia de ciclones y terremotos en la zona oriental del Pakistán, durante las pasadas tres semanas, asciende a 10.000. El ciclón y la subsiguiente ola destructora del pasado 10 de Octubre costó seis mil vidas. Se cree, no obstante que el número de muertos será mayor que lo anunciado oficialmente, cuando se conozcan en toda su amplitud los daños y víctimas ocasionados por el ciclón en las islas de la bahía de Bengala.

## Punto Blanco CALCE TÍN IRROMPIBLE



Beatriz Altariba ha dicho que Victoriano Valencia es un maravilloso torero que danza ante el toro y Antonio un bailarín que torea ante la música. (Foto As Press)

Nina Vyrcuhava, Lilane Dayde, Genia Melikova... Nina levanta una cola de cinco metros. U nos vestidos maravillosos pero el último espectáculo... el último.

### EL MITO, EXISTE

En la exposición de «Retratos de mujeres» que con fin benéfico organizó Marcelle Rochas, una visitante extraña, alta, «vera», Greta Garbo acompañada de dos señores igualmente altos y severos... pasa inadvertida.

Sin embargo de su sencillez (cabello corto, lazo, rubio y castaño, apareciendo bajo el flequillo oscuro, abrigo oscuro con cuello de piel) emana algo irreal.

Cuando cierra la boca y recobra el aliento Greta y sus acompañantes han desaparecido. El salón parece más gris.

El mito Greta existe. Josita HERNAN

## Accidente ferroviario en Reinosa

Reinosa (Santander), 3. — Un muerto y diez heridos han resultado en accidente ferroviario ocurrido en el ferrocarril de la Robla en el kilómetro 84.600. Según noticias recibidas en Reinosa parece ser que la máquina del tren correo León-Bilbao sufrió una avería cerca de las Rozas y se empujó en una trinchera. Arrastró tras sí a tres unidades de viajeros que descarrilaron.

Rápidamente se organizó una expedición de salvamento integrada por fuerzas de la Guardia Civil, personal ferroviario y vecinos del pueblo de Arroyo.

Por el momento se desconocen más detalles. —Cifra.

### MUERTO EN EL ACTO

Reinosa, 3. — En el accidente registrado esta tarde en el ferrocarril de la Robla resultó muerto en el acto el joven Aurelio Lara Valdés, de 15 años, que en unión de sus padres y hermanos, se dirigía a Baracaldo. — Cifra.

### Los baludas asesinan a un sacerdote e incendian un Seminario

Leopoldville. Un sacerdote católico autóctono asesinado y el incendio del Seminario de Calendario es el balance de la triste incursión realizada por miembros de la tribu de los baludas. Además, veinte misioneros, entre sacerdotes y religiosos, tuvieron que huir y buscar refugio en sitio seguro. —Efe.

### EL DIBUJANTE «ASIRIO» FALLECIO EN MADRID

Madrid, 3. — Ha fallecido esta tarde a los setenta y cuatro años de edad el dibujante don Demetrio López que popularizó el seudónimo de «Asirio». El finado llevaba bastante tiempo enfermo y el entierro será mañana. —Cifra.

# LOS DEPORTES en Baleares

## Anoche quedó concentrado el equipo del Mallorca

### LORENZO CONSIDERA MUY DIFÍCIL EL SEVILLA COMO ADVERSARIO, PERO NO INVENCIBLE

## El Constancia seguirá siendo líder

### Se ha de vencer al «Manacor» en el encuentro del domingo

**INCA** (De nuestro corresponsal, Juan M. Palma).—Una voz autorizada ocupa hoy el espacio deportivo. Los inquisidores le han conocido ya a través de la fotografía que ilustra estas líneas. Se trata de Miguel Ferrer, que fue portero del «Constancia» por los años veinte al treinta y cuya seguridad en el marco dió base a la solidez con que el club local in-

ció su marcha ascendente, reservada sólo a los grandes clubs isleños.  
—¿Qué opina del pasado domingo?  
—Cosas del fútbol. Las he vivido antes. Pero cuando un equipo (Continúa en la pág. siguiente)

En las oficinas del Mallorca hay una actividad extraordinaria. Con más días que de costumbre ha sido preciso iniciar la venta de entradas y localidades para el encuentro Mallorca-Sevilla y es tal el ambiente que se respira, que todo hace prever un llenazo impresionante en el Luis Sitjar.  
Ayer hablamos con Lorenzo, entrenador mallorquista. Como siempre atendió a nuestras preguntas con amabilidad. La conversación se deslizó en los siguientes términos:  
—¿Tienes ya el equipo decidido?  
—Todavía no. Supongo que se me puede tolerar el tener algunas dudas.  
—Está tolerado por lo menos hasta mañana. Y dime, ¿se concentra el equipo?  
—Sí. Vamos a salir inmediatamente rumbo al Chalet «La Rosa» de San Agustín donde aguarda (Continúa en la pág. siguiente)



LORENZO

## BROCIC DICE:

- El Barcelona aspira siempre a las cosas más grandes
- Si el Real Madrid es eliminado de la Copa de Europa perderá unos 20 millones de pesetas
- Intentaremos ganar la Copa de Europa; aspiramos a ella señala el preparador azulgrana

Desde que se conoció la noticia del sorteo de la Copa de Europa que enfrentará a los dos grandes clubs españoles, casi todo el mundo da como vencido al C. F. Barcelona. ¿Es que acaso el Real Madrid es imbatible? No olvidemos que el encuentro, será poco menos que a cara o cruz. Puede salir, indistintamente una cosa u otra. En el caso de que el eliminado fuese el Real Madrid —que puede serlo a pesar de salir con un elevado tanto por ciento de posibilidades a su favor— las arcas del club blanco dejarían de ingresar por concepto «Copa de Europa» algo así como unos veinte millones de pesetas. El Bernabeu lleno con llenos de grandes solemnidades, viene a representar unos ocho millones de pesetas. Echen números...

Yo nunca opino antes de que los acontecimientos se registren. No obstante puedo decirle que no estoy descontento. Existe mucha disciplina entre los jugadores y la clase de los mismos nadie la desconoce. Podemos conseguir muchas cosas; aspiramos a ellas. El Barcelona es un gran club y sus jugadores están a la altura de este prestigio, más en fútbol también cuenta el factor suerte. Veremos al final de la temporada...

Y como que el Barcelona es actualidad, entre otras cosas por su condición de «víctima», veamos que dice Brocic, su entrenador. Un hombre entrado en años pero físicamente joven. Tan «joven» como para seguir vistiendo con éxito cualquier camiseta de club importante. Aguianta bien el peso de los minutos, domina perfectamente los secretos del fútbol, dispara con ambas piernas con fuerza y precisión. ¡Y si no que se lo pregunten a Antoni Ramallets!...

Brocic, es la antítesis de lo que era «mister H.H.» hablando. El lo hace serenamente, sin prodigarse midiendo las palabras y respondiendo a muy pocas preguntas. Quiere pisar firme, detesta el tener que «rectificar», en una palabra, no quiere precipitar los acontecimientos. Estos —según él— vendrán por sí solos. Al hablar del fútbol español, confiesa que es una pena que existan tantos equipos con precauciones defensivas, pues si bien quieren asegurar su permanencia en Primera División, malogran la oportunidad de hacer más bello el espectáculo futbolístico, como asimismo el poder aspirar a una superación técnica de juego que se podría ver reflejada, a finales de temporada, en la clasificación general. En cuanto al nivel medio, mirando a los grandes del fútbol español, afirma, que es de los mejores del mundo. Concretamente, dice: «Junto al fútbol brasileño, es el mejor del mundo. Es muy fuerte».

—Como barcelonista, con optimismo. Mis muchachos salen al campo a darlo todo. Físicamente se encuentran bien, tengo gran confianza en ellos, más en fútbol las matemáticas fallan. No puedo opinar si seremos nosotros o el Real Madrid los que conseguiremos la Copa de Europa. Lo que sí puedo decirle es que «la suerte» de que se encuentren estos dos grandes clubs ha sido una auténtica lástima para el fútbol español, pues uno de ellos debe quedar al margen.

—¿El Barcelona tiene preferencia especial sobre algún título en particular?  
—Es una cuestión que no me preocupa. El Barcelona sale siempre a rendir el máximo, aspira siempre a las cosas más grandes. Es el concepto amplio y noble que hay que inculcar a los jugadores y éstos ya lo asimilaron. Total, que tiempo al tiempo... Francisco Javier ARDUENGO

—¿No le inquietan las bajas existentes en sus filas?  
—Las lesiones inquietan siempre y más en el seno del club con tanta responsabilidad y compromisos de competición. Espero que los hombres que tengo lesionados se recuperen pronto, aunque muchos de ellos están aquejados de lesiones «viejas». Tenga en cuenta que mis jugadores tuvieron una pasada temporada muy cargada y que, ahora, casi juegan cada tres días. Para Clubs como el Madrid y el Barcelona la plantilla actual es muy limitada.

(Es un reportaje de Agencia FIEL, exclusivo para «BALEARES».)

# PEPSI-COLA

(MARCA REGISTRADA)

## El interés por presenciar el Mallorca - Sevilla crece por momentos

### ¿Será de interés turístico el Mallorca en I División?

Nos decía el Presidente del Mallorca días pasados, que el campo Luis Sitjar registraba a cada partido de Liga I División, un

mayor número de asistentes. Hay que reconocer que este fenómeno se ha producido, sin que por el campo mallorquinista haya desfilar ninguno de esos grandes equipos del grupo que son los que atraen verdaderas multitudes. Ahora estamos a punto de entrar en las fechas grandes. La primera, la del próximo domingo con motivo de la visita del Sevilla.

A gran velocidad se ha tenido que trabajar para hacer más amplios los graderíos de sombra y para aumentar el aforo en las de general y se habla ya de la posibilidad de que se aceleré igualmente la terminación del Gol Sur, en el que no se había pensado en un principio y que ahora parece apuntarse como solución viable, inmediata y rápida.

—¿Usted cree que la Federación debería ampliarlas?  
—Yo no digo nada a este respecto. Solo me limito a exponerle como nos encontramos en el Barcelona. Creo que para un equipo que participe en tantas competiciones nacionales y extranjeras, el cupo de jugadores es muy pequeño.  
—¿El equipo responde como usted tenía previsto?  
—Las lesiones me obligan a mu-

## Quedó solucionado el fichaje de Bertral por el «Atético Baleares»

### ESTA MAÑANA HABRÁ REGRESADO A PALMA Y ES POSIBLE JUEGUE EL DOMINGO

Tal como anticipábamos en nuestra edición, en la mañana de ayer quedó solucionado el fichaje del jugador Juan Bertral por el «Atético Baleares», noticia que comunicó telefónicamente Juan Navarro al propio Presidente. La documentación estaba en regla, en realidad el jugador estaba dado de baja por el «Amistad» —su antiguo Club— y no había dificultades para el cambio de residencia.

Según un telegrama que se recibió ayer tarde en el Club, Navarro y el jugador habrán regresado esta mañana, vía aérea, a Palma.

Por lo que respecta a su posible alineación para el partido del domingo en San Lorenzo es cosa del entrenador quien lo decide. Desde luego no es descabellada la posibilidad de su alineación por cuanto parece ser que Morro se halla algo «tocado».

Esperemos la llegada de Navarro y el entremetimiento de hoy, para que se sepa algo con respecto a la posible alineación del domingo, en un partido que los palmesanos han de ganar para seguir optando a ese primer lugar de la clasificación.



MIGUEL FERRER ex-jugador del «Constancia»

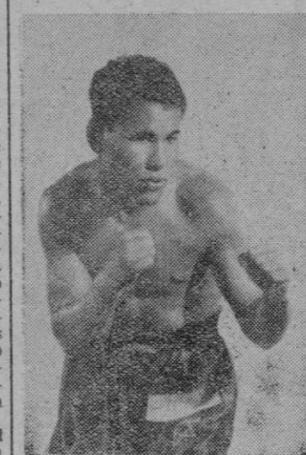
## ¿Quién es Ben Hamida, campeón de Marruecos?

### Un brillante historial del contrincante de Manolo Correa

Hoy han llegado a nuestro poder algunas noticias de Ben Hamida, el contrincante de Manolo Correa en la velada pugilística del próximo martes en el Frontón Balear y que nos organiza el conocido promotor Hans Hasse.

Ben Hamida es el campeón oficial de Marruecos y es la máxima figura de Jules Avernin, el famoso preparador francés, Ben Hamida es un árabe que inició su carrera pugilística en Casablanca y Tánger, tiene 21 años y lleva celebrados 60 combates de profesionales con licencia de F.B.U. Tiene un estilo y figura de púgil de primísima calidad, que resulta aun más por su negro color. Ha celebrado diferentes combates en España, especialmente en Madrid, Barcelona y Valencia, habiendo logrado victorias sobre Francés, Salcedo, Pérez Ros, Martínez y Murgu, así como también sobre los portugueses Dos Santos y Chico Santos. Últimamente se enfrentó al campeón de España, Peñarroya y consiguió forzar un match nulo.

rrat y Raga, un combate con diferencia de peso entre ambos, con ventaja para el mallorquín por lo que el combate se celebrará al límite de los 61'500 kgs. Después habrá otros dos combates



BEN HAMIDA Campeón de Marruecos

preliminares, a cada cual más interesante. En conjunto, otra excelente velada para la noche del martes en el Frontón Balear, velada que estamos seguros ha de reunir a un público numeroso.

## Soledad - Pollensa

### Mañana tarde en el «Luis Sitjar»

Corresponsiente al Campeonato de Liga de III División, se jugará mañana a las cuatro de la tarde y en el campo de «Luis Sitjar» el encuentro entre el Soledad y Pollensa.

la descalificación: que se iba sobre ellos. Todo hace suponer que el Soledad podrá presentar su equipo grande.

Este partido ha despertado el natural interés después de la victoria lograda por los azulgranas en Manacor, con la cual los soledistas vuelven a situarse entre los que luchan para los primeros puestos. Además para este partido el Soledad ya podrá contar con la colaboración de Magín y Mito, pues ambos han terminado

En lo que concierne al Pollense hay interés por verla jugar, pues en lo que lleva de Liga ha logrado buenos resultados, aparte de que últimamente ha reforzado el cuadro con algunos jugadores que han dado más consistencia al mismo.

El encuentro estará precedido por uno de juveniles, también de campeonato, que dará comienzo a las dos y media.

## BERTOLA, S. A.

SOLLER: D. Agustín Cruellas Cetre, 16  
Teléfono 151

INCA: Sres. Romero y García Rubí, 5  
Teléfono 41

FELANITX: D. José Garau Comas Parras, 17  
Teléfono 223

SANTAÑY: D. Miguel Verger Ver Sebastián Vila, 22  
Teléfono 22

COÑAC...? pero que pasa ahora que todos piden BERTOLA! - Mañana sábado día 5 a las 15'30 en RADIO INCA - ¡FURIA ESPAÑOLA...! Es un programa BERTOLA



Extrañará la aparición repentina del «Run-Run», pero es que cuando hay run run hay run run y cuando no lo hay, pues no lo hay.

Hoy hemos averiguado el porqué de la acera situada frente al local del Mallorca es de distinto color a las demás. Se trata simplemente de que aquello es un solar de propiedad particular y por tanto el dueño puede hacer con él, lo que le de la gana.

Ya le ha dado la gana al dueño y parece ser que ha sido alquilado el solar como terraza de un local de la calle de San Jaime. Se habrán acabado las «masas» de aficiónados frente al local del club y serán sustituidas por mesas de dicho local.

Un «chíncha» del Atco, Baleares gritaba desahogado el martes en el «Estadio Balear» mientras contemplaba la actuación de Bertral y su facilidad goleadora: ¡Qué se le fiche inmediatamente! ¡Qué no salga del campo sin firmar! ¡Cuidado al Mallorca!

Se discutía ayer en las tertulias, lo blandengue que era la Selección nacional de fútbol y se decía: «Como que el comité seleccionador piensa mal. Tendría que empezar a elegir elementos de abajo a arriba prescindiendo de los dos primeros de la tabla. Tal vez en la Selección tendría cabida algún elemento del Mallorca».

### El interés...

(Viene de la página anterior) poco interés, pues los jugadores del equipo decían han de dar una nueva demostración de que son jugadores de I División y han de repetir una actuación sino igual pareciera a la que nos brindaron con motivo de la visita del Real Club Deportivo Español.

Lo que si ha quedado plenamente demostrado es que el Mallorca en I División es ya un atractivo turístico de invierno y que este detalle no podrá pasar desapercibido por nadie.

Anunciamos esta posibilidad cuando faltaban unas jornadas para que finalizara el campeonato de II División y hoy ya en pleno desarrollo de la competición se confirma.

Y aquí pongamos punto final. El Sevilla está a la vista. Comienzan su desfile los grandes equipos de la División de Honor y con ella la demostración palpable de que el Mallorca en I División es favorable para el Turismo de invierno. Que no se nos olvide y que se defienda su permanencia en ella. Toda Mallorca saldrá ganando.

**FUTBOL**  
**PROXIMO DOMINGO A LAS 4 TARDE**  
**SEVILLA MALLORCA**

Nota importante para los propietarios de vehículos:  
 Con el fin de facilitar el aparcamiento de toda clase de vehículos, y el cómodo acceso de los espectadores al campo, a partir de este partido se abrirán las puertas que dan a la antigua pista de baloncesto, tanto para los de Preferencia, como los de General, además de las ya abiertas abajo, y de todas las que se puedan habilitar.

Al mismo tiempo se pone en conocimiento de los obligacionistas de pago mensual que para el libre acceso al campo LUIS SITJAR, el próximo Domingo, deberán presentar el pase nº 10 correspondiente a noviembre.

De una mala fotografía hacemos un buen retrato.  
**FOTOGRAFIA Rullán**  
 GRAN COBERTURA - PRESENTE LA QUINCUENARIA - PALMA

**P. S. Típica de Mallorca**  
 Sábado día 5 - A las 2'45 tarde  
**5 Nutridas carreras 5**  
**caballos al trote 5**  
 Servicio de autobuses

## «Intentaremos por entusiasmo, ser los primeros en batir al Atlético Baleares»

### Optimismo del joven defensa del Cardessar, Mateo Pascual

**SAN LORENZO** (De nuestro corresponsal A MAJUGUI). —Mateo Pascual es indudablemente el chico más disciplinado del equipo local. Excelente persona y deportista, recoge este año los frutos de sus sacrificios. Esta es la temporada en que se afianzó desde el primer partido, ha sido el hombre más regular y ha



PASCUAL el joven defensa del «Cardessar»

tenido precisamente frente al Manacor una actuación brillantísima. Salto destacado en todos los partidos, sobre la prensa, jugando fuera y dentro de San Lorenzo. Es el hombre fuerte del Cardessar y por este motivo creemos le sobran méritos para ser también el primero en opinar, ante el gran acontecimiento del próximo domingo en el Campo Muhl-

cipal de San Lorenzo y es que nos llega nada menos que el Atlético Baleares imbatido, igual que el año pasado, nos llegó imbatido y... Pero sin desviarnos tiramos de la lengua al muchacho.

—¿Se puede saber como respiras, ante el Baleares? ¿Optimista o...?

—Tenemos en el entusiasmo nuestra gran arma para plantar cara a los potentes, o sea a los que aspiran con fundamento al título de Campeones, creo que todos mis compañeros me ayudarán a intentar la proeza, porque proeza sería vencerle al equipo de este año del Baleares, tengo noticias que tiene un once bueno.

—¿Hay probabilidades de ganarle o es solo dar moral a tus coequipiers?

—No, no, estamos con un tanto por ciento de moral mucho más elevado de lo que por ahí puedan pensar. Saldremos a vencerle, sin miedo, ni titubeos, dispuestos a la entrega total.

—Pascual, veamos el Atlético Baleares, corre a Zaragoza para arreglar rápidamente lo del delantero centro Bertral, para reforzarse ¿Y el Cardessar no se refuerza para este partido?

Se observa un intenso movimiento en la Secretaría y se habla de dos delanteros nuevos para enfrentar al Baleares. Uno es Riera, un extremo, el otro jugaba el año pasado con nosotros. Te puedo asegurar que de la península no hay ninguno. Nuestras arcas, a las del Cardessar me refiero, no están para grandes dispendios.

—Volviendo a este difícil encuentro. Eres optimista o pesimista?

—Discretamente optimista.

### Ancche quedó concentrado...

(Viene de la página anterior) daremos la hora del encuentro con el Sevilla.

—¿Puede saberse los nombres de los concentrados?

—Son los siguientes: Javier, Parcet, Arqué, Diego, Davoine, Guillaumon, Flotats, Carrucate, Irusquieta, Forteza, Haro, Orivedo, Quirro, Hollaus, Szolnok y Navarro.

—¿Que tal se encuentra Navarro?

—Muy bien. Por cierto que ahora los sevillanos empiezan a notar su ausencia, porque este chico lo mismo podía ocupar el puesto de extremo que el de centro delantero. Y el muchacho está francamente bien.

—¿Va recuperando su forma física?

—Ya está recuperado y es un buen jugador.

—¿Ha sido una suerte poder conseguirlo tan avanzada la temporada?

—Ha sido una suerte y una sorpresa, como sorpresa ha sido para el Atco de Madrid el que Irusquieta viniese al Mallorca.

—¿Cómo se entiende eso?

—Pues sencillamente, que Irusquieta estaba solicitado por otros equipos de I División, entre ellos el Elche y en cambio el Atco de Madrid no soltaba la prenda. Ocurrió luego que fueron a pedirle la baja por otro conducto y por otra puerta. El Atco de Madrid la concedió porque creía que Irusquieta se iba al Córdoba y el chico se vino para Palma. Ahora no habría manera de arrancarle al Atco ni un solo jugador más.

—Bueno Lorenzo, celebremos la fortuna de tenerles entre nosotros. Ahora dime: ¿Qué opinas del Sevilla?

—Le vi jugar en su campo frente al Zaragoza. Este es un equipo difícil. Basta mirar lo que ha hecho en la Liga. Sólo ha perdido un partido. Fue en Valencia y después de que le expulsaran al central Campanal. Por lo demás ha ganado dos partidos y ha empatado cuatro. Ya es un record. No obstante ello nosotros no nos arrugaremos. Le charemos con todo entusiasmo y tesón. Yo espero que el equipo nuestro continúe la marcha que lleva y salgamos triunfantes.

Por otra parte este partido es exactamente igual a los otros que jugamos en casa. Para nosotros es fundamental la victoria. Saldremos a por todas.

—¿Qué me cuentas de la entrevista?

—Va mejorando afortunadamente. Siguen en ella Loren y Ruiz. Loren tiene para más tiempo que Ruiz. En cuanto a Boiao me satisface decir que no ha estado de importancia su lesión, ya ello ya se entrenó ayer y la guardia ya entrenó normalmente también.

—¿No había iniciado Loren su recuperación?

—Efectivamente. Y ayer entró por primera vez en el campo para realizar unos ejercicios gimnásticos. Ruiz se entrenó también de forma liviana pero el martes ya empezará de nuevo con todas las de la ley.

—¿Algo más para nuestros lectores?

—Pues nada, que todo sigue bien y que no se desanimen, que apoyen con todo entusiasmo al equipo, que pueden estar seguros está preparado y dispuesto para luchar a fin de alcanzar la victoria.

Terminada la entrevista, unos jugadores se dirigieron a la concentración y los otros juntos con los directivos a la inauguración de la Peña del Coll de'n Rebassa, que estuvo animadísima.

### ANUNCIO

AVICOLAS D'OR S.A. convoca Junta General Ordinaria a celebrar el próximo día veintiseis de Noviembre de este año a las dieciséis horas en primera convocatoria y a las dieciocho horas del día veintinueve del mismo mes en segunda convocatoria, para tratar los siguientes temas:

Aprobar, si procediere la memoria, inventario, balance y cuentas correspondientes a las operaciones sociales efectuadas durante el ejercicio de 1959.

Asimismo, «Avícolas D'OR S.A.» convoca Junta General Extraordinaria a celebrar el próximo día veintiseis de Noviembre de este año a las dieciocho horas en primera convocatoria y a esta misma hora del día veintinueve del propio mes en segunda convocatoria para tratar los siguientes temas:

Deliberar y acordar, si procediere, la aprobación de la venta de Son Morey, volátiles, muebles y furgoneta.

Deliberar y acordar, si procediere, la liquidación y disolución de la Sociedad.

Ambas Juntas tendrán lugar en Palma de Mallorca, calle de Velázquez nº 18 principal, izquierda segunda.— El Secretario, Firmado: Antonio Martorell.

### Cuadro de Puntuación de los Porteros de la Segunda División

GRUPO NORTE	
	Puntos
1. Celdrán (Osasuna)	100
2. Padrón (Celta)	90
3. Ginesta (Sabadell)	53
4. Fernández (Baracaldo)	46
5. Ibareche (Orense)	45
6. Mambrella (Leonesa)	45
7. Miguel (Salamanca)	44
8. Guerrica (Basconia)	41
9. Rafa (Coruña)	36
10. Gato (Pontevedra)	35
11. Amador (Gijón)	33
12. Chomin (Sestao)	30
13. Egon (Condal)	29
14. Celarain (S. Sebastián)	29
15. Joanet (Tarrasa)	29
16. Pérez (Indauchu)	27
17. Moncho (Coruña)	26
18. Arego (Basconia)	21
19. Gelucho (Orense)	18
20. Madriles (Gijón)	18
21. Mateo (Condal)	14
22. Arturo (Salamanca)	2
23. Fidel (Salamanca)	2
24. Miguel (Leonesa)	2
25. Sansón (Salamanca)	2
26. Estevez (Pontevedra)	1

Sin puntuar: Toni (Sestao), Guinea (Leonesa), Larraz Condal, Sanfelix (Tarrasa) y Martín (Indauchu)

GRUPO SUR	
	Puntos
1. Betancour (Las Palmas)	62
2. Ramírez (Hércules)	60
3. Mesa (Jaén)	59
4. Jasto (Plus-Ultra)	57
5. Alonso (Ceuta)	51
6. S. Rojas (Levante)	51
7. Bachero (Castellón)	49
8. Américo (Málaga)	44
9. Nito (Tenerife)	42
10. Benegas (Córdoba)	41
11. Félix (Mestalla)	36
12. Santi (Tenerife)	35
13. Puche (S. Fernando)	33
14. Sierra (Cádiz)	33
15. San Roman (Murcia)	32
16. Ignacio (Cádiz)	20
17. Zúñiga (Ceuta)	20
18. Gómez (Hércules)	19
19. Edesa (Rayo)	18
20. Quintero (Rayo)	16
21. Echezarreta (S. Fer.)	14
22. Martínez (Mestalla)	14
23. Vicente (Córdoba)	14
24. Mis (Murcia)	8
25. Utiaca (Las Palmas)	7
26. Rovira (Extremadura)	6
27. Aroca (Castellón)	2

Sin puntuar: Campillo (Murcia) y Escalada (Extremadura)

## Los equipos que el domingo juegan en Menorca, harán el desplazamiento en barco

Ante la noticia que nos diera nuestro corresponsal en Mahón, sobre la supresión del servicio aéreo entre Palma y Mahón de los domingos, lo cual supondría un serio trastorno para los equipos de fútbol de ambas islas, nos hizo ponernos en contacto con la Federación Balear.

Nos atendió, con su amabilidad característica, el Secretario de la misma, el amigo Sebastián Alzamera, quien nos dijo:

—Se trata tan sólo de la suspensión del servicio del próximo domingo. En fechas sucesivas volveremos a realizar los desplazamientos por vía aérea tal como

se tiene concertado con «Aviaco» ¿Cómo se ha resuelto el desplazamiento de esta semana?

—En la noche del viernes saldrán hacia Ciudadela, en el buque correo, los equipos del «Poblense» y «Andraitx» para estar de regreso el lunes, también por vía Ciudadela. Los equipos menorquines llegarán a Alcudia, el sábado por la mañana y emprenderán regreso hacia Ciudadela el mismo lunes.

No hay porque alarmarse, los equipos seguirán desplazándose vía aérea con excepción de esta semana.

### De cara a la nueva temporada

## El Uadis participará en el Campeonato de primera y en el infantil

### Nos dijo el jugador B. Horrach

Se había rumoreado que el Uadis no representaría equipos en las competiciones oficiales de baloncesto de esta temporada y estos rumores tomaban cuerpo al ver que ninguno de sus jugadores participaban en los diferentes Torneos de Otoño. Y es por ello que al corresponderles el turno en esta sección, fue la primera pregunta que le hicimos a su jugador Bartolomé Horrach:

—¿Participará el Uadis en el Campeonato Regional?

—¡Claro que sí!

—¿Por qué esta inactividad hasta ahora?

—Tú sabes que no vamos so-

brados de dinero y además debemos tener en cuenta que este año comenzo muy temprano el

Vieja y nuestros jugadores no estaban debidamente preparados por lo que optamos por esperar y estar ausentes de este Torneo y de paso absentarnos unas semanas de presenciar las mismas

—¿Presenciar las mismas equipos que en la temporada anterior?

—No. Solamente contamos con el de Primera categoría y el infantil.

—¿En el equipo de Primera, ¿con cuantos jugadores contarán?

Con los antiguos Batle, Mayol, Lloca, Guany, Oliver y yo.

—¿Cuántas altas?

—Los juveniles Durao y García y el nuevo Morpo, que estaba ausente de la isla.

—¿Aspiraciones?

—Aguantarnos en la categoría y obtener una buena clasificación.

—¿Novedades en el equipo infantil?

—Gente nueva.

—¿Y ninguno de los antiguos?

—Solamente Torres y Cursach. Los demás, pequeños que continúan ahora en este deporte y a los que pensamos preparar adecuadamente para que nos sirvan de cantera.

—¿En qué puesto se clasificará?

—Son muy modestas nuestras aspiraciones y teniendo en cuenta que son novatos, no podemos exigir mucho. La cuestión es participar y que vayan aprendiendo.

Ya lo sabes pues, los aficionados. El Uadis continuará en primer plano en nuestro baloncesto. Con más bríos que nunca, cosa que celebramos.

TONY

### EL CONSTANCIA...

(Viene de la página anterior) sabe jugar, se salvan los baches y se vence.

—¿Confía en el equipo?

—Naturalmente. El próximo rival es el «Manacor», un enemigo de los de más tiempos. Pues bien: no te sorprenda si el «Constancia» repite sus buenas actuaciones.

—¿Qué opinas de Mora?

—Un gran portero. Todo un portero. Tiene talla, seguridad, colocación y, sobre todo, serenidad. Será una figura.

—¿La defensa?

—Juega mejor en campo contrario. No sé si es porque el público le deja más tranquilos o porque se arropan más con medios y delanteros. El pasado domingo estuvieron algo fallones.

—¿Y medios?

—Bien; debe curarse la lesión de Félix. Un muchacho lesionado no puede rendir y, de rebote, hace vacilar al resto del once.

—¿Qué me dices de la delantera?

—Insegura. Junto a cosas maravillosas veo otras desesperantes. Falta acoplamiento, quizás. Pero ha de llegar a sujar.

—¿Se ganará el domingo al «Manacor»?

—El «Constancia» ha de seguir en cabeza. Pero no debe confiar, porque la veterania del «Manacor» puede ser un arma poderosa en el partido. Creo que Quetglas tomará las medidas oportunas para que el triunfo sea lo más claro posible, al objeto de que podamos ver el choque con más tranquilidad que el pasado domingo.

—¿Se ganará?

—Naturalmente. Si pensara lo contrario dejaría de ser constante.

—¿Cosa bastante difícil verdad?

—Tú lo has dicho.

*Elizabeth Arden*

OTOÑO  
 INVIERNO  
 1960

El nuevo rojo intenso para labios y en laca de uñas que dará vida a su belleza

**EMBER RED**

Es uno de los diez tonos de la maravillosa colección de lacas para uñas de

**ELIZABETH ARDEN**  
 Perfumerías

*Excelsior*

Plaza Cort. 25      Plaza Pio XII, 21      Jaime II, 64

PICAS

Otra vez carreras en sábado

La próxima reunión hípica pal... volverá a celebrarse en sábado. Esto tiene unas ventajas...

Primera carrera (A. 1'50"): César 200 m.; Ceres, Din Din y Brie...

Segunda carrera (A. 1'42" 9/10): Bruna (2200 m.); Delta y Bota...

Tercera carrera (A. 1'38"): Albo, Championne, Zalda y Annovera...

Cuarta Carrera (A. 1'35" 2/10): Elaya y Toulouse (2200 m.); Dro...

Tiro Nacional

TERCER CAMPEONATO DE ESPAÑA INFANTIL CON CARABINA DE AIRE

Debido celebrarse la tirada correspondiente a dicho campeonato los domingos días 13 y 20...

El próximo domingo día 6 a las horas tendrá lugar en el Camp...

FUTBOL PROXIMO DOMINGO A LAS 4 TARDE SEVILLA MALLORCA

Nota importante para los propietarios de vehículos: Con el fin de facilitar el...

Al mismo tiempo se pone en conocimiento de los obligacionistas de pago mensual...

SABADO Campo de Deportes «LUIS SITJAR» A las 2'30: PARTIDO JUVENILES A las 4 tarde: POLLENSA - SOLEDAD Socios del Mallorca, 10 ptas.

La centenaria de Pollensa, doña Catalina Campins Cánaves, cumplió ayer ciento cuatro años

POLLENSA (De nuestro corresponsal)

En el día de ayer, 3 de noviembre de 1960, la centenaria pollensina doña Catalina Campins Cánaves, ha cumplido 104 años de edad (ciento cuatro años).

Con motivo de tal acontecimiento, en la intimidad familiar le han dedicado una fiesta; y se ha ofrecido una misa en acción de gracias en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de los Angeles.

Hemos visitado a tan venerable anciana para felicitarla y recoger impresiones de su vida y de sus cosas. Hemos tenido el placer de sostener con ella una nueva y sustanciosa charla, pues bien sabido es que la conversación con doña Catalina Campins e amena, agradable y siempre interesante por la cantidad de anécdotas y hechos curiosos que recuerda y coronan su larga existencia.

Como detalle extraordinario nos place informar a nuestros lectores que doña Catalina Campins Cánaves goza de una salud en verdad estupenda, come con buen apetito exactamente lo mismo que se condimenta para los demás miembros de la familia que viven con ella, y alaba los guisos de su hija doña Magdalena.

En cuanto a datos familiares, la centenaria de Pollensa tuvo cuatro hermanas y un hermano. Y, por otra parte, ella ha tenido ocho hijos, de los que viven solamente cuatro: doña Magdalena, que cuenta en la actualidad 79 años, que vive con su madre, la centenaria, y la cuida; don Bernardo, de 76 años; don Jaime, de 67, y don José de 64. Los tres últimos residen en la República Argentina. Actualmente se encuentran en Pollensa don Bernardo y don Jaime, pues llegaron a esta villa con el objeto de estar al lado de su madre en el día del fausto acontecimiento de la conmemoración del 104 cumpleaños. Los demás descendientes, entre nietos y biznietos, suman ya treinta. El último nacido fue Jorgito López Cifre, que nació el pasado mes de septiembre en Venezuela. La muy afable anciana nos hace notar el hecho curioso de que tanto ella como sus cuatro hijos son viudos.

Doña Catalina Campins Cánaves, a su tan avanzada edad, conserva el buen humor de sus años mozos, le gustan las bromas y disfruta de que le cuenten cosas. No le aquejan dolencias. Vive felizmente, aguardando la hora en que el Todopoderoso quiera admitirla en su santa gloria. Y a Dios agradece en infinito el don de longevidad de que goza.

Hemos de insistir en que es verdaderamente agradable y nunca falta de interés una charla con la abuelita de Pollensa, porque es algo de maravilla cuanto a ella se refiere.

Queremos que, como broche, cierre esta reseña el dato curioso en extremo que demuestra el carácter de doña Catalina Campins Cánaves, lo pollensina que ha sido y que sigue siendo; el hecho de que cuida de recordar a su hija que no quiere irse de este mundo con mortajas blancas. Desca...

Todos los Santos y Fieles difuntos en Inca

Fue inaugurado el Restaurante «Royal». Hoy «Don Juan Tenorio»

INCA (De nuestro corresponsal Juan M. Palma)

Durante los días 1 y 2 del presente mes, nuestra ciudad; ha vivido el ambiente propio de las festividades que marca la Iglesia. El martes, las calles que conducen al Cementerio fueron el centro de atracción ciudadana, pues no es exagerado decir que toda la ciudad rindió visita a la residencia de quienes nos precedieron en el viaje a la eternidad.

Señalemos que la ofrenda de coronas y flores fue ostentadísima, y el ambiente se pobló del rumor de los rezos fervientes en sufragio de las almas de los difuntos.

El miércoles, desde las 6 de la mañana, se celebraron Misas ininterrumpidamente en los templos de la ciudad, hasta muy avanzada la mañana. La afluencia de fieles fue numerosísima, como es tradicional en una ciudad de tan acentuado espíritu religioso.

BAR RESTAURANTE «ROYAL»

El pasado lunes, al anochecer, fué bendecido el Bar Restaurante Royal, después de las importantes mejoras que se han llevado a cabo. Efectuó la bendición el Rvdo. don Antonio Estelrich, vicario de la parroquia, y al acto asistieron gran cantidad de invitados.

Después de la sencilla ceremonia, irse vestida de payesa antigua, tal como ella siempre ha sido. Esto es, una verdadera pollensina, una mallorquina de carácter. La centenaria de Pollensa ha recibido muchas felicitaciones.

nia religiosa, los propietarios obsequiaron a los invitados con un refrigerio, brindándose por la prosperidad del local, que fué visitado por gran número de ciudadanos, quedando abierto ya para el servicio público.

«DON JUAN TENORIO», A LA VISTA

Hasta nuestra ciudad han llegado informes de la magnífica interpretación que realiza la compañía teatral que acudilla Mario Cabré, del inmortal drama de Zorrilla, «Don Juan Tenorio».

Aficionados inquenses, que se han desplazado ya a la capital, aseguran que el mismo se interpreta con una riqueza de medios estupenda y con una seriedad y vergüenza profesional pocas veces igualada. Ello ha decidido al dinámico empresario don Rafael Salas, a contratar al famoso intérprete y su compañía, la cual actuará hoy viernes en nuestro Teatro Principal.

Si la memoria no nos falla, será la primera vez que «Don Juan Tenorio» sea representada en nuestra ciudad después de las importantes mejoras que se llevaron a cabo en el citado Teatro. Quiere ello decir que son muchos los inquenses que «hablan» o han «oído hablar» del famoso personaje zorrillesco, pero que nunca lo han visto en el escenario.

Por eso auguramos un franco éxito. Y esperamos que, después de esta, nos sea dado admirar el trabajo de cuantas compañías teatrales desfilen por los escenarios palmasanos.

plancha AEG

Fútbol

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

CAMPEONATO JUVENILES

GRUPO A

DIA 30 OCTUBRE

Table with 2 columns: Team and Score. Constanca, 4 - España, 1; Manacor, 2 - Soledad, 2; Pollensa, 1 - Murense, 2; Mallorca, 2 - Alaró, 2; San Felipe, 4 - Binisalem, 1; Andraitx, 2 - Sóller, 2; Felanitx, 3 - Cardassar, 1; At. Baleares, 1 - Poblense, 1.

DIA 1º NOVIEMBRE

Table with 2 columns: Team and Score. San Felipe, 7 - España, 1; Mallorca, 5 - Andraitx, 0; Pollensa, 7 - Felanitx, 3; Manacor, 3 - At. Baleares, 0; Constanca, 1 - Poblense, 2; Soledad, 1 - Cardassar, 0; Murense, 2 - Sóller, 1; Alaró, 1 - Binisalem, 1.

Equipos J. G. E. P. F. C. P.

Table with 2 columns: Team and Score. San Felipe, 8 6 1 1 20 5 13; Poblense, 8 6 1 1 27 7 13; Constanca, 8 6 1 1 16 7 13; Mallorca, 8 5 3 0 19 9 13; Manacor, 8 4 3 1 15 11 11; Murense, 7 4 1 2 12 10 9; España, 8 3 2 3 12 19 8; At. Baleares, 8 3 1 4 15 9 7; Alaró, 8 2 3 3 14 11 7; Soledad, 7 2 3 2 7 8 7; Pollensa, 8 3 0 5 16 23 6; Sóller, 7 1 3 3 10 13 5; Felanitx, 8 1 2 5 11 24 4; Cardassar, 8 1 1 6 8 14 3; Andraitx, 5 1 1 6 9 31 3; Binisalem, 7 0 2 5 3 13 2.

GRUPO B

Table with 2 columns: Team and Score. Rapid, 6 - Santa Maria, 1; Aguilas Sóller, 0 - Zarra, 2.

Equipos J. G. E. P. F. C. P.

Table with 2 columns: Team and Score. Zarra, 2 1 1 0 2 0 3; Rapid, 2 1 1 0 6 1 3; V. de Lluch, 1 1 0 0 2 1 2; Santa Maria, 2 0 0 2 2 8 0; A. Sóller, 1 0 0 1 0 2 0.

CAMPEONATO INFANTILES

GRUPO A

DIA 30 OCTUBRE

Table with 2 columns: Team and Score. Alaró, 4 - Luis Sitjar, 1; Aguilas Sóller, 1 - Esporlas, 0; Ideal - Viverense (aplazado); La Real - Victoria (aplazado).

DIA 1º NOVIEMBRE

Table with 2 columns: Team and Score. Luis Sitjar, 4 - Ideal, 0.

Equipos J. G. E. P. F. C. P.

Table with 2 columns: Team and Score. Luis Sitjar, 4 3 0 1 19 5 6; Alaró, 4 2 2 0 10 6 6; Victoria, 3 2 1 0 5 0 5; A. Sóller, 3 2 0 1 3 2 4; Esporlas, 3 1 0 2 7 5 2; San Pedro, 3 1 0 2 6 11 2; La Real, 2 0 1 1 3 5 1; Ideal, 2 0 0 2 0 7 0; Viverense, 2 0 0 2 0 12 0.

GRUPO B

DIA 30 OCTUBRE

Table with 2 columns: Team and Score. Antoniana, 4 - Amanecer, 0; Palma, 0 - San Javier, 3.

DIA 1º NOVIEMBRE

Table with 2 columns: Team and Score. Sallista, 2 - Soledad, 0.

Equipos J. G. E. P. F. C. P.

Table with 2 columns: Team and Score. J. Sallista, 3 3 0 0 6 1 6; J. Antoniana, 3 2 0 1 7 1 4; Soledad, 3 2 0 1 5 2 4; San Javier, 3 2 0 1 9 4 4; La Salle, 3 2 0 1 9 5 4; Palma, 4 0 0 4 2 16 0; Amanecer, 3 0 0 3 1 13 0.



CC-930 CLARIN

Haga una pausa... y beba Coca-Cola

La familia reunida disfruta del mejor momento del día... Una ocasión ideal para hacer una pausa y saborear Coca-Cola deliciosa y refrescante. Para Vd., para sus hijos, tenga siempre en casa Coca-Cola, la bebida para todas las ocasiones.



SÍMBOLO DE BUEN GUSTO EN MAS DE 100 PAISES

CONCESIONARIOS DE COCA-COLA: INCASA.

PASTILLAS KOKI TOS-ANGINAS-RONQUERA

# Una interesante exposición filatélica, valorada en trescientas mil pesetas, en Manacor

**MANACOR** (De nuestro corresponsal JANUAR). — La afición a la filatelia está arraigando de forma decisiva en Manacor. Lo que antes era ocupación esporádica de unos cuantos aficionados, se está extendiendo enormemente, adquiriendo al mismo tiempo paulatinamente un cuerpo de organización. Se está dando vueltas a la idea, al deseo ferviente, de formar un club filatélico. Precisamente con vistas a aglutinar a quienes hoy andan desperdigados, algunos de los más entusiastas y serios aficionados, han organizado una exposición, que actualmente permanece abierta en los salones del Colegio La Salle.

El conjunto de colecciones presentadas está valorado en unas 300.000 pesetas lo que da una idea de la calidad de algunas de las piezas presentadas. El número total es elevadísimo, ocupando dos espaciosas dependencias.

De esta convivencia de las colecciones, se espera lograr la aproximación de sus dueños, lo que convertiría en próxima realidad el deseo de constituir un club filatélico entre nosotros.

### HIPICAS

El próximo jueves, día 10, se conmemorará el primer aniversario del comienzo de las obras del nuevo hipódromo, felizmente terminado ya y en plenitud de funcionamiento. Para conmemorar la simpática fecha, se ha organizado un programa de pruebas espectaculares, en las que participarán los mejores trotones de la isla.

**PLENO EN EL AYUNTAMIENTO**  
Para ayer noche, estaba anunciada la celebración de sesión ordinaria del Pleno del Consistorio Municipal, con arreglo a la siguiente orden del día:

1. Lectura y aprobación del acta de la sesión anterior.
2. Cuenta, acuerdos Comisión Permanente sesiones octubre.
3. Propuesta Construcción 8 celdas en el Hospital Hospicio.
4. Propuesta habilitación suplemento de crédito para el presupuesto ordinario.
5. Aprobación ante proyecto presupuesto extraordinario teléfono Son Masía.
6. Aprobación pre supuestos obra mejora instalaciones matadero municipal.
7. Declaración vacantes concejales.
8. Obras a inaugurar el 18 de julio.
9. Ruegos y preguntas.
10. Despacho extraordinario.

### DESTINO

Ha sido destinado a desarrollar su servicio en el Regimiento de Mahón nuestro amigo el Capitán de Infantería don Juan Martí Rosal, quien el pasado lunes salió hacia la ciudad menorquina.

### CARTELERIA

Goya. — Presenta hoy noche "Esta chica es para mí" "Hilda hacla el sol".

Imperial. — Noche, presenta "Las locuras de Bárbara" y "La historia de un condenado".

Principal. — Noche, "Tierras lejanas" y "Orgullo de raza".

### MUSICA

A las 7.30 tarde, en "ala Imperial", recital de violín por Eugen Prokop en función de "Juventudes Musicales".

**IMPERMEABLES AL FUTBOL! ANQUE LLUEVA CASA CODINA**  
DESCUENTOS REVENDEDORES GRAL. MOLLA, 8 - PALMA

# Bodas de Oro de una religiosa en Santa María

**SANTA MARIA** (De nuestro corresponsal A. B. M.). —

Muy destacables fueron los actos celebrados en honor de una humilde Hermana de la Caridad, residente en esta población, con motivo de cumplir los cincuenta años de vida religiosa. Sor María de la Cueva Santa, a quien la Providencia ha concedido la gracia de la longevidad, es muy estimada y goza de gran consideración en este pueblo. Desde más de treinta años reside en Santa María, donde ha prestado innegables servicios como enfermera, con celo y abnegación que solamente el Señor puede premiar. Puede decirse que serán muy pocas las familias en las que la caritativa religiosa no haya llevado el consuelo en horas de aflicción. Con motivo de sus Bodas de Oro con el Instituto donde profesó, se rezó una solemne misa. La celebró el Muy Ilustre doctor don Juan Enseñat, Chantre de la Catedral, natural de Sóller, en cuya ciudad vio la luz, también Sor María de la Cueva Santa. Ello dió motivo para que se reunieran en el convento de la Caridad buen número de personas, alumnas y antiguas alumnas de las religiosas, quienes testimoniaron a la homenajeada sus más sinceros parabienes.

Al felicitar a Sor María de la Cueva Santa, le deseamos muchos años de vida para consuelo de sus Hermanas de religión y satisfacción del vecindario de esta localidad, donde goza de grandes simpatías.

**EL CENTENARIO DE LAS HERMANAS DE LA CARIDAD**  
Invitados por el señor Alcalde, se reunieron en el Salón de Sesiones del Ayuntamiento, hasta llenarlo totalmente, además de las autoridades, gran número de personas, con objeto de tratar del proyectado homenaje a las Hermanas de la Caridad. El 17

de diciembre próximo se cumple el primer centenario de la fundación en este pueblo del Instituto de religiosas mencionado. El Alcalde señor Pizá, que presidia, expuso brevemente el objeto de la reunión, cediendo la palabra al señor Cura Arcipreste. Muy reverendo don Miguel Rosselló, quien abogó para que Santa María diera a nuestras religiosas el cálido homenaje que por sus desvelos merecen. Anunció el decidido propósito de celebrar durante toda una semana distintos y adecuados actos religiosos como preparación a las fiestas en proyecto. A continuación el primer teniente de alcalde don Juan Bestard expuso el deseo del Ayuntamiento de aprovechar tal coyuntura para efectuar la proclamación de Hija Ilustres, de Santa María, a favor de la fundadora, Sor María del Corazón de Jesús. Acto seguido se nombraron distintas comisiones entre los reunidos, para llevar a cabo los trabajos preparatorios de los actos a celebrar durante el mes de diciembre venidero. Reinó entre los asistentes gran entusiasmo, por lo que se espera resulte muy emotivo el homenaje proyectado.

### EL ALUMBRADO PUBLICO

Nuestro Ayuntamiento, muy plausiblemente, aumentó tiempo atrás los puntos de luz del alumbrado público. Sin embargo, se observan deficiencias en su conservación, y son muchas las bombillas que no funcionan. Concretamente, no se enciende ninguna de las del Paseo 18 de Julio y varias de la calle de José Antonio y en la de los Mezquida. El foco situado frente a Cañ Carol, en el más transitado cruce de calles, del pueblo, permanece o oscura desde más de un año a esta parte. El vecindario vería con gusto se subsanaran las anomalías citadas, cosa que no dudamos se hará.



Adquiera los auténticos

**Picky**  
con banda elástica

- los distinguirá fácilmente, porque:
- ajustan bien
  - absorben el sudor
  - resisten un continuo lavado
  - y duran mucho más.

EXIJALOS EN ESTE SOBRE. ESTAN A LA VENTA EN LOS BUENOS ESTABLECIMIENTOS



GARANTIZADOS POR **EMCO**

# VII Asamblea Parroquial en Capdepera

**CAPDEPERA** (De nuestro corresponsal JANUAR). —

Ningún momento más adecuado para una perfecta información sino el que acaba de vivir la población reunida en torno al primer Coliseo desde cuyo marco luminoso se han señalado las directrices a seguir durante el curso que empezaba con honores de oficial en vanguardia de cristiandades por el posible perfeccionamiento dentro de las distintas Ramas del Apostolado Seglar.

Como broche de diamantes a esa magnífica, bajo todos los auspicios, Semana de la Juventud que seguida con inusitado interés por casi medio millar de jóvenes de ambos sexos y de las más diversas posiciones sociales se vino desarrollando bajo la certera dirección del gran Orador, P. A. Garcías, que, entrado en años, conserva el espíritu jovencísimo.

La semana ha sido lo que se dice «fuera de serie», ya que en ella se sumaron lo totalidad de elementos capaces para reavivar los más adormecidos temperamentos, prueba de ello fueron los desfiles procesionales cantando el rosario por las calles, portando la imagen de la Virgen de la Esperanza, la primera sesión de Cine-Forum que a teatro lleno y por calurosa aclamación se tuvo que ofrecer la orientación de otras intervenciones dentro de esta modalidad instructiva, la sabatina en la noche del sábado, la fervorosa Misa de Comunión aparte de

la solemnidad que se ofrecía en las Misas vespertinas de cada jornada, el almuerzo de compañerismo que corrió a líneas paralelas con la sátira y fino humor entre el elemento joven y como colofón esta VII Asamblea que en el correr de los años reúne no solamente a afiliados sino una masa de indiferentes que movidos por los sentimientos internos aplauden y se interesan por las cosas de la Parroquia.

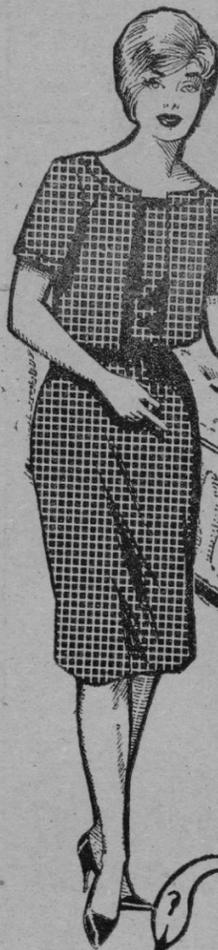
Presidida por las Autoridades, militares y civiles aparte de las Jerarquías y representaciones de las diversas Asociaciones parroquiales fue leída la memoria del curso anterior, siguiendo los parlamentos del P. Misionero que caló muy hondo en el sentir de todos, finalizando con el parlamento del Rvdo. Cura Párroco, quien, como primera autoridad eclesiástica, dió las consignas y directrices a seguir durante la campaña; laboriosa campaña que oficialmente en la festividad de Cristo Rey empieza.

La orquesta Acroama, con su trío músico-vocal internacional, deleitó a la muchedumbre que no cupo en las amplias dependencias del Teatro Principal y estacionada en las inmediaciones y calles adjuntas con un programa de composiciones dignas de un conjunto como el de Felanitx. Una prolongada salva de aplausos coronó todas y cada una de las impecables intervenciones melódicas del expresado conjunto.

La Comisión rectora de esta primera «Semana», recibió muchas felicitaciones.

# UNA GARANTIA CIERTA...

...la encontrará en el bolsillo lateral de su Colchón FLEX.



Es la garantía contra todo defecto de fabricación y la seguridad de que es UN FLEX AUTENTICO.



En cada MEDALLON DE GARANTIA consta la factoria FLEX que fabricó el colchón.

Así usted alcanza el servicio FLEX desde sus ocho factorías en España.

...Y RECUERDE NUESTRO PROGRAMA 1960

- BICO 60** más económico
- R-59** muelles sin nudos
- GRAN FLEX** artesanía de lujo

MARCA DE CALIDAD MAXIMA

**DE LO BUENO. LO MEJOR**  
Pídalo al distribuidor más proximo

**Tintorería «REGIA»**  
«Especialidad CHAQUETAS de Ante»  
TELEFONOS 1-37-66 y 2-59-14

**RESTAURANTE DEL CIRCULO MALLORQUIN**  
MENU ESPECIAL  
SERVICIO A LA CARTA  
Conquistador, 29 - Telef. 24833. - Palma  
BODAS BANQUETES COMUNIONES

**AHORA PUEDE UD. DISFRUTAR DE UNA OCASION QUE LE OFRECE «CALIPSO»**  
Bajo una nueva dirección, completamente reformado y en un ambiente lleno de cordialidad y simpatía  
**«CALIPSO»**  
A partir de hoy, abre sus puertas en sesión de  
**Baile de 6 a 9 tarde y de 10 a 3 madrugada**  
CONSUMICIONES: Tarde, 15 Ptas. - Noche, 25 Ptas.  
No lo olvide: **«CALIPSO»**  
Apuntadores, 15 - Teléfono 21011

# Anuncios Económicos

## FINCAS

**FINCAS JAUME TRUYOL.** Aragón, 22. Chalet señorial, en es Rafal, calefacción, gran jardín, todo confort, magnífico huerto 7.000 m<sup>2</sup>, vendiendo junto o por separado. (25)

**VENDO primer piso libre,** 48.000 duros, 3 dormitorios comedor, cocina, baño. Facilidades. Teléfono 16680. (14)

**FINCAS RIERA JAUME.** Sindicato, 99. Compravento rústicas y urbanas, pisos, alquileres, traspasos. Despacho de 10 a 2. (17)

**AGENCIA ALZINA FINCAS PISOS,** locales solares chalets arrendamientos. Jaime II, 32. Teléfonos 14147 16680. (13)

**FINCAS JAUME TRUYOL.** Aragón, 22. Administramos fincas, traspasamos ego-cios. (10)

**FINCAS M. DARDER (Colegiado),** Administración, compra-venta solares villas, chalets pisos, traspasos Avda. A Rosselló 83, pral. Palma. (18)

**VENDO FINCAS urbanas** rústicas pisos chalets Agencia MAYRATA (Colegiado) Calle Jovellanos, 4. (12)

**PROPIETARIOS chalets** Vi siten Muebles Ros. Más de 50 modelos diferentes de clases madera, etc. Parasoles, muebles de bambú Entregas inmediatas. Avda. Jaime III, 17. Teléf. 15476. (18)

**SE VENDE casa de comidas** con vivienda, céntrica por no poder atender. Plaza del Olivar, 6, 3º. (16)

**CASA PLANTA BAJA** libre, vendiendo en Son Españollet. Razón: Capitán. Mesquida Veyá, 36, 2º, 1º, 10-11 mañanas. (18)

## SOLARES Y TERRENOS

**VENDO magnífico solar** en Hietas con bajada al mar vista inmejorable. FINCAS GRAU. San Miguel, 101, 1º. (16)

## VENTAS

**NINGUN articulo usado** podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente a mayor precio de 80 por 100 del valor en la tasa.

**PIANOS** marca CHASSEIGNÉ excelentes en CASA PERELLO, Gral. Mola, 19, Palma. (11)

**VENDO sillar, armario,** sillones. Razón: Anselmo Clavé, 2, portería. (10)

**VENDO carillón** antesala caja gran lujo y máquina escribir. Anselmo Clavé, 2, 3º, 3º. (14)

**SE VENDE EQUIPO AUTOMOVILISTA,** Teléfono 24016. (10)

**BARES,** restaurantes, etc. ROS les ofrece: parasoles, toldillos, muebles para terraza. Avda. Jaime III, 17. Teléf. 15476. (17)

**VENDO Barca Bou 180 mi** o cambio por solar y lancha por 50 mil facilidades. Teléf. 25126. (17)

**VENDO motor G.M.C.** guerra inmejorable estado y cinco trasportines semi nuevos. Autocares M. A. N. Tel. 23838. (14)

## COMPRAS

**COMPRO ropa usada.** Puertas, muebles y trastos: viejos. Alfarrería, 9. Teléf. 15747. (12)

**COMPRO y vendo puertas** y persianas nuevas y usadas. Plaza Pedro Garau 39. Teléfono 16716. (15)

## MOTOCICLETAS

**VENDO Guzzi 65 muy nueva.** Palmer, 13, Inca. (19)

**VENDO Vespa equipadísima.** buen precio. Anuncios ALZINA, Jaime II, 32. (10)

**ALQUILER motocicletas** Garage Insular A. Marqués Marqués, 28, Teléf. 23871.

## VENDO sidecar.

Informes: Balmes, 46. (10)

## DE PARTICULAR a particular

compro Vespa 59 y Guzzi 65. Informes: Balmes, 96. (13)

## AUTOMOVILES

**VENDO Biscuter** bien cuidado y equipado. Capitán Cristóbal Real, 27, 3º. (11)

**SEAT Sport** descapotable inmejorable estado. Razón: Teléf. 14734 de 1 a 9. (12)

**SOSTENERAS,** trabajo todo el año, pago bien. Teléf. 22075. horas de 9 a 17. (13)

**CORTADORES** piel para trabajo en fábrica y a domicilio se precisan. Informes: Monterrey, 69 (Sta. Catalina). (16)

**SE NECESITA Agente** tribuicidad. Pza. Fleming, 31, 2º. Mañanas de 9 a 10. (13)

**SE PRECISAN camareras,** Bar Río de Oro. Bauló, núm. 4. (10)

**DEPENDIENTES** con idiomas. Excelente paga. Razón: Gran CHIC. Frente Correos. (10)

**LA FILADORA.** Se necesitan aprendices. (10)

## BOLSA DE TRABAJO

**LAS EMPRESAS** obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 5º Ley de 19-2-1943). Las infracciones a castigadas con multas hasta 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISADO DE LA OFICINA DE COLOCACION.

## SEÑORITAS

se necesitan para cobradoras en autobuses. Informes: Telf. 15915. (10)

## SE NECESITA dependiente

con conocimientos de idiomas, presentarse en Avenida Antonio Maura, 48. De 7 y media a 8 y media. Absoluta reserva. (21)

## OFRECESE

señorita horas libres, para hacer recibos, facturas o similar. Escribir núm. 7776 esta Administración. (15)

## PEQUEÑAS GALERIAS

(Junto al cine Actualidades, precisa oficial para prendas de piel. (12)

## SE PRECISAN

costureras sabiendo trabajar ante, trabajo propio domicilio todo el año, pueden ganar mil pesetas semanales. Razón esta Administración. (10)

## APRENDICES

de 14 a 16 años, inmejorables referencias, certificado estudios, precisan ALMACENES FUSTER. San Miguel, 11. (10)

## PRECISAMOS aprendiz

mostrador. VESPANORTE. Antonio Frontera, 29, vades. (10)

## VENDEDOR ambulante

periódicos, precisamos de las 21 a 22:30. Beneficio 30 pesetas diarias, con posibilidades a más. Razón: Mesquida, 12. (20)

## JOVEN

veinticinco años hablando francés y con experiencia comercial y hotelera. Poseo carnet de chofer, desearía colocación. Informes: Teléf. 17543. Palma. (21)

## IMPORTANTE EMPRESA

Necesita VENDEDORES en posesión de Carnet Conducción 1.º para Departamento VENTAS Magnífico porvenir para personas activas. Edad máxima 27 años. Personarse día 9 de 7 a 8 tarde, en Capitán Cristóbal Real, 48. (35)

## IMPORTANTE EMPRESA

Necesita VENDEDORES con residencia en INCA, POLLENSA y ALCUDIA en posesión de Carnet Conducción 1.º para trabajo VENTA. Magnífico porvenir para personas activas. Edad máxima 27 años. Personarse día 9, de 6 a 7 tarde en Capitán Cristóbal Real, 48. Palma. (45)

## FERREROS

especialistas primera y segunda, necesario. Gral. Riera, 97. De 8 a 1 y 3 a 7. (17)

## OFRECESE

sastre cortador de 1.º. Para informes en esta Administración. (10)

## SE NECESITAN

oficiales ajustadores, preferible con conocimiento de matriceria. Razón: Sindicato Metal. (12)

## OFICIALES

se necesitan para Alta Costura GABY COUTURE. Jovellanos, 6. (10)

## OFRECESE

señorita horas libres, para hacer recibos, facturas o similar. Escribir núm. 7776 esta Administración. (15)

## TRASPASO

local, tienda almacén, punto céntrico. Informes: Conde Ampurias, 24. Teléf. 15999. (13)

## BAR,

moderna instalación, traspasaría en población importante de la isla. Informes: Teléfono 2442. Palma. (14)

## SEÑORA

mediana edad ofrece para compañía, cargo confianza. Teléfono 17075. (10)

## COLABORADORES

necesito para trabajar en horas libres magníficos beneficios. Beltrán, Velázquez, 5. (10)

## DEPARTAMENTO

amueblado a estrenar, confort céntrico. Laborables de 10 a 11. Teléf. 12464. (13)

## ALQUILERES

de pisos, departamentos, locales comerciales, chalets. Berga, 5, de 12 a 2 y de 5 a 6. (10)

## PROPIETARIOS:

sin ninguna molestia para Vd. le alquilaremos sus pisos y llevamos su administración si lo desea. Berga, 5. Teléf. 15765 de 12 a 2 y de 5 a 6. (10)

## OFREZCO

apartamento amueblado. Santa Rita, 20. Terreno. (10)

## CASA

alquiló solo a dos personas. Alcazar Toledo, 343. Establiments. (10)

## TRASPASOS

**GANGA.** Traspaso Peluquería señoras por ausentarme; mucha clientela. Razón: Eva Española. Calle José Tous Ferrer, 28, de 4 tarde a 7. (21)

## SE TRASPASA

piso completamente amueblado. Razón: Comestibles GELABERT. Villalonga, nº 103. Horas de 10 a 5. (17)

## TRASPASO

bodega con reparto o sin él precio razonable. Informes: Gestoría Riera, Avda. A. Rosselló, 62. (16)

## OPORTUNIDAD:

Por marchar al extranjero, traspaso pequeño Bar, céntrico, gastos reducidos y buen rendimiento. Telefonar al núm. 14791. De 2 a 4. (22)

## TRASPASO

por no poder atender, Droguería y artículos regalo, con vivienda. Informes: Café La Lonja Plaza Palou y Coll. (19)

## TRASPASO

local, tienda almacén, punto céntrico. Informes: Conde Ampurias, 24. Teléf. 15999. (13)

## TRASPASO local

céntrico semi-sótano con permiso Cervecería apto para cualquier negocio. Alq. 2.750 pts. por 250.000 Pts. Teléfono 24400 de 4 a 6. (24)

## ENSEÑANZAS

**BAILE MODERNO,** clases individuales rápidas y garantizadas; todas las edades. Profesor Santiago Arujes, Calle Juan Bauzá 86, 1º. (18)

## ALEMAN, INGLÉS, FRANCÉS

por extranjera. Aragón, 22, 2º. (10)

## TECNICA COMERCIAL

Enseñanza Primaria completada con cultura comercial sólida y eficaz. ACADEMIA ANTEANA calle San Felipe Neri 44. (18)

## DELINTEANTES:

Preparación completa, clases particulares y colectivas. Teléfono 24958. (10)

## PERDIDAS

**AGUJA** brillantes perla colgante, Almendro, Maestro Chapí, Convento Agustinas (Vivero). Gratificaré devolución recuerdo familia. Parroquia Cristo Rey. Vivero. (18)

## EXTRAVIADO

fusil pesca submarina, en carretera Andraitx, cerca Ca's Catalá. Gratificaré. Tel. 13034. (13)

## HOSPEDAJES

**CASA** particular desea caballerero para dormir. Calle Ferrer de Pallarés, 3, 1º (Soledad). (13)

## HABITACIONES

**HABITACION** económica. Calle Gater, 9, 1º (Travesía San Miguel). (10)

## HABITACIONES

con agua corriente solo para dormir. Aragón, 22, 2º. (10)

## HABITACION

2 camas, cómoda y agradable, céntrica caballeros. Unicos. Teléfono 13645. (12)

## ALQUILO

habitación con derecho a cocina. Informes: Teniente Escandell, nº 8. Camp Redó. (13)

## HABITACION

independiente con baño individual, céntrica a caballero. Tel. 11792. (10)

## OFREZCO

habitación con o sin derecho cocina. Padre Biné, Pou, 101, 2º. (12)

## VARIOS

**SERVICIO NOCTURNO DE PRACTICANTE.** LLAMAR TELEFONO 11733. Desde 11 noche. FESTIVOS: Permanente. (12)

## SI QUIERE APRENDER

SOLFEO: GUIRA le ofrece sus servicios profesor especializado horas convenientes. Plaza Mayor, 48, 2º. (12)

## QUIERE COBRAR

rápidamente el dinero que le adeudan sin desembolso? Incluso compramos créditos. Informes: Gestoría SASTRE, Jaime III, 67, entlo. (19)

## DESEARIA

fincas rústica para cuidar como mayoral o a medias. Informes: Tel. 16225. (13)

## BLANQUEADORES

de pelo Especialidad con cepillo Bar Central S. Magín, 4. Teléf. 21164. (12)

## MAESTRO

ALBASIL admite trabajos construcción de toda clase. Presupuestos gratis. Teléf. 25796. (12)

## SEÑORA:

Chaqueta y tres cuartos piel y ante, todos los colores. Fabricación propia ALBA Vallori 46. (16)

## HOTELEROS,

bares restaurantes. ROS les ofrece Muebles para terrazas — más de 20 modelos diferentes — precios especiales. Entregas inmediatas. Avda. Jaime III, 17. Teléf. 15476. (12)

## BLANQUEOS

Escandell. Bar Alcaira. Teléf. 16239. Cerdá 16. (10)

## POSTALES,

buen surtido. Precios especiales para revendedores. COMERCIAL BOSCH. Plaza Mercedarios, 7. Teléf. 25743. (14)

## NAVIDAD.

Para felicitaciones COMERCIAL BOSCH. Plaza Mercedarios 7. Teléfono 25743. (10)

## VIDA, VIDA, VIDA,

aseguramos a registradoras, sumadoras, máquinas de cálculo, escribir y coser. TALLERES ESTEBAN. Teléfono 16838, Casa España, 2, 1º (esquina a Sindicato 67) Palma. (26)

## BLANQUEOS

PALMA con cepillo y pintores. C/ Pélvora, 21, 1º. Teléf. 25954 y 24408. (14)

## VISTA BIEN

por poco dinero. Gran surtido de trajes a medida. Y un conjunto de americana y pantalón DE REGALO. En... Sastrería CYMA. (17)

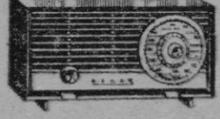
## SOCIO

aporte 100 ó 200 mil pesetas, excepto para explotación céntrica Cervecería. Escribir en 34 esta Administración. (17)



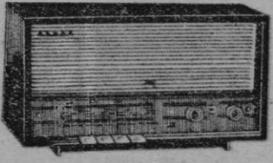
## NUEVO SONIDO

*frecuencia modulada*



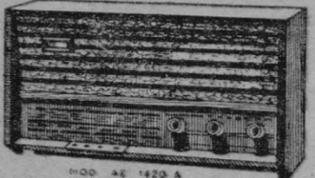
MOD. AE 1220 A

ATRACTIVA

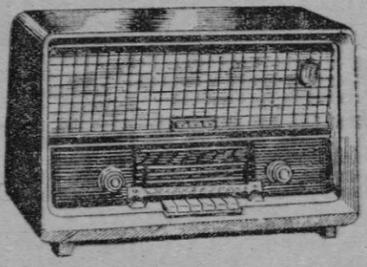


MOD. AE 1230 A

ELEGANTE



MOD. AE 1420 A



MOD. AE 1470 A

Y... CON LA TECNICA MAS EXPERIMENTADA INTERNACIONALMENTE

¡Si señor! ASKAR es mejor RADIO-TV 1961

DELEGACION PARA CATALUÑA Y BALEARES: Menéndez Pelayo, 177 - BARCELONA (12)

## CRUCIGRAMA

### SOLUCION HORIZONTALES

- 1.—Gladiador.
- 2.—Ebu.
- 3.—Itapa.
- 4.—Tolerante.
- 5.—Rian.—Ar.
- 6.—Ar.—Atoi.
- 7.—Largárase.
- 8.—Sanas.
- 9.—Raz.
- 10.—Aproximas.

### VERTICALES

- 1.—Gastralgia.
- 2.—Oirá.
- 3.—Ila.—Rs.
- 4.—Deten.—Garó.
- 5.—Ibar.—Anax.
- 6.—Aupa.—Arazi.
- 7.—An.—Tas.
- 8.—Taos.
- 9.—Riberiegos.

## JEROGLIFICO

SOLUCION: Eso o nada.

## AIG lavadora

## GRAN LIQUIDACION

# PROHENS

Todo el mes de Noviembre a mitad del precio marcado COMEDORES OBJETOS DE ARTE Calle Olmos, 127 - PALMA

Mañana es primer sábado de mes. no olvidéis la gran promesa del Inmaculado Corazón de María que dice:

«Yo prometo asistir en la hora de la muerte con las gracias necesarias para la salvación a todos los que el PRIMER SABADO DE CINCO MESES CONSECUTIVOS confiesen reciban la Santa Comunión recen la tercera parte del Rosario y me lagan compañía durante quince minutos, meditando los misterios del Rosario con el fin de ofrecermela paración».

## MUJER:

En las Escuelas de Hogar de Servicio Social reciben la formación debida las mujeres en la edad de ese deber Cultura General que gratuitamente y en horas que no son de trabajo se dan todos los días en la Escuela Hogar Calle San Felio n.º 12. 1.º

## ¡Evite esto!



LA MESITA TRASLADABLE PERFECTA

## F. SALAS ROS

Jaime II, 17. Tel. 39-03 - PALMA de MALLORCA

Lea «Baleares»

# LOS REPORTAJES DE *Baleares*

## KENNEDY (BIOGRAFIA INTIMA)

Por Joe McCarthy

- VI -

(Continuación)

**KENNEDY JAMAS PIDE FAVORES A NADIE. — NO SIENTE DEBILIDAD POR DETERMINADOS POLITICOS NI MUESTRA EXCESIVA LEALTAD HACIA SUS FAVORECEDORES.**

Después de las elecciones para el Congreso en 1955, un veterano político de Boston aseguró: «Por lo que yo conozco, Jack Kennedy no pide jamás un favor a nadie ni promete tampoco compensar de alguna forma la ayuda que recibe. ¿Qué clase de político es éste? Ahora ha sido reelegido por 870.000 votos, la mayor cantidad obtenida por un candidato en toda la historia de Massachusetts. No lo comprendo».

Se ha comentado largamente esta impermeabilidad de Kennedy a conceder favores o a prometer cosas, tanto en Boston como en Washington. Un importante dirigente demócrata del Congreso ha comentado: «La verdad es que Kennedy se siente completamente distinto de los viejos políticos irlandeses de Boston y que allí, como en otros lugares raramente se considera obligado con nadie. La resistencia que han opuesto los viejos dirigentes del Partido a que este joven fuera nombrado candidato a la Presidencia, no ha sido debida a su catolicismo sino al hecho de saber que, si llega a la Casa Blanca, no obtendrán de él lo que, en contrapartida, hubieran conseguido de cualquier otro».

Alguien que trabaja con Kennedy lo explica de otra manera. Afirma que Jack no se preocupa de sentir debilidad hacia determinados políticos ni de tener un exagerado sentido de lealtad hacia sus amigos y favorecedores. «Jack, dice, considera que la gente trabaja para él solamente porque desean un hombre así en el puesto a que él aspira. No concede empleos, favores ni promesas en contrapartida».

Aún los más fervorosos partidarios de Kennedy están conformes en admitir que tiene pocos confidentes verdaderamente íntimos, fuera de su propia familia. Nunca ha sido protector de nadie. Su principal consejero, James M. Landis, es un experto en legislación. Pero Kennedy le consulta más sobre materias relacionadas con su labor en el Congreso que sobre temas relacionados con partidos políticos o con la campaña electoral. A menudo vuelve a la Universidad para consultar con profesores especializados en diversas materias, en busca de informaciones y opiniones. A J. Kenneth Galbraith y Seymour Harris sobre economía; a Archibald Cox y a George W. Taylor sobre trabajo; a Max Millikan sobre política internacional; a Mark De Wolfe Howe y a Paul Freund sobre libertades cívicas; a Earl Latham sobre ciencias políticas y a Allan Nevina y Arthur M. Schlesinger sobre historia. Kennedy cuida de evitar el consejo y la orientación de políticos profesionales, lo que parece ser en él una obsesión.

Ya fuera debido a su alejamiento de la política interior de su ambiente local, a su determinación de crear una personalidad distinta de la de los políticos del viejo estilo o en realidad a su propia independencia, Kennedy llegó a Washington, después de las elecciones de 1946 dispuesto a trazar su propia carrera política sin aceptar intromisiones de los dirigentes del Partido.

Como ya se indicó anteriormente, una de sus primeras acciones fue negarse a la indicación del líder de la mayoría para firmar una petición de clemencia en favor de James M. Curley, entonces alcalde de Boston. Curley cumplía una sentencia por fraude en una prisión federal. La petición de McCormack en beneficio de Curley no basaba en las alegaciones sobre su deficiente estado de salud. Kennedy se informó privadamente sobre el estado físico de Curley y decidió que no era lo suficientemente malo como para justificar un perdón Presidencial. Su negativa a firmar la petición no contribuyó precisamente a aumentar su popularidad en Boston.

Jack vivía en una casa alquilada en Georgetown con Margaret Ambrose, que había servido a la familia de los Kennedy desde su niñez como cocinera y ama de llaves. Ella procuró con muchas dificultades que engordara el delgado y joven representante. «Siempre le ponía carne y patatas, nadando en mantequilla, pero a pesar de todo jamás conseguí que engordase una libra», decía a un amigo que a menudo comía con Kennedy.

Aunque durante los seis años que ha vivido en Washington, Jack estuvo siempre muy ocupado, procuró dedicar gran parte de su tiempo a hacer apariciones públicas en las ciudades y pueblos de Massachusetts que se hallaban alejados de su distrito electoral. Se preparaba para presentarse como candidato a Gobernador o a Senador en las elecciones de 1952.

Kennedy comenzó a organizar su propia maquinaria electoral dos años antes de las elecciones de 1952. Su plan preliminar fue elaborado por Tony Coluccio, un joven abogado de Cambridge que había jugado con Jack en el mismo equipo de fútbol de la Universidad y le ayudó durante la campaña electoral para la Cámara de Representantes.

Coluccio invitó casi ocho meses en visitar cada uno de los 351 pueblos y ciudades del Estado. En cada población se mantuvo alejado de los políticos y buscó a ciudadanos importantes y respetados que nunca estuvieron mezclados en otras actividades políticas que la oficina local de educación. Muchos de ellos querían trabajar en favor de Kennedy y otros, que no deseaban realizar estas actividades, le proporcionaron los nombres de personas que estaban dispuestas a hacerlo.

Cuando Coluccio dio cuenta de sus hallazgos, el siguiente trabajo que consistía en crear comités en cada localidad y organizarlos bajo la autoridad de dirigentes de condados y de distrito, fue encomendado a dos de los más valiosos y destacados colaboradores de Jack en su anterior campaña electoral, Larry O'Brien y Kenny O'Donnell. O'Brien, era un joven de Springfield que fue secretario de Foster Furculo en Washington, cuando Furculo estaba en el Congreso. Los clínicos y veteranos políticos los miran a ambos con respeto.

El más importante político demócrata en Massachusetts era, en 1952, el gobernador, Paul Dever, buen amigo de los Kennedy. Aquel año, Dever era el candidato que lógicamente habría de enfrentarse con Henry Cabot Lodge en las elecciones para senadores. Si hubiera accedido sería, Jack tendría que haberse presentado como candidato al puesto de gobernador; Pero junto con la mayoría de los demócratas, Dever creía que Lodge era imbatible. Resolvió que era mucho más seguro presentarse a la reelección para lo que tenía que enfrentarse con el candidato republicano, Christian Herter. Kennedy no halló oposición entre sus compañeros de partido cuando proclamó su intención de enfrentarse entonces con Lodge. Nadie se atrevió tampoco a hacerlo.

(Continuará)

# Yo he sido el mayordomo de Margarita



CRONIN

- Las encantadoras cenas improvisadas de la Princesa Margarita.
- Tengo que negarme a actuar como carpintero «amateur».
- Participo en una carrera de «Cross Country»... cómodamente sentado en un autobús.

## Capítulo VI

No vinieron muchos huéspedes al núm. 10 de Kensington Palace durante mi estancia en aquella casa; entre los que recuerdo estaban:

El señor Jeremy Fry, el que tenía que haber sido «hombre bueno» del señor Jones en su boda. El señor Fry se presentó solo, sin su esposa.

El Dr. Roger Guiliat, quien fue el «hombre bueno» en aquel acontecimiento. El Dr. Guiliat vino a cenar con su esposa. Su excelente manera de comportarse me impresionó mucho.

Los señores Billy Wallace y Dominic Elliot, ambos antiguos amigos de Su Alteza Real.

Sir David Bowes Lyon, tío de la princesa y creo que el miembro de la familia a quien tiene más afecto después de su madre.

El señor Oliver Messel, tío del señor Jones, con quien me había encontrado frecuentemente mientras estuve en casa del embajador norteamericano. Otro visitante fue Sir Horace Evans, el médico real, pero sus dos visitas fueron, creo, más profesionales que de cumplido.

**LA PRINCESA EN LA COCINA**  
La princesa sigue los gustos modernos hacia la intimidad en lo que se refiere a sus diversiones; su recepción más brillante en el número 10 fue una en la que ella misma hizo de cocinera y yo no desempeñé función alguna.

Una noche me informaron que proporcionaciones notablemente modestas, resultaba imprescindible tener una despensa y una bodega bien provistas para hacer posibles tales cenas improvisadas. La bodega fue una cuestión de particular preocupación para mí, puesto que había sido organizada, por decir así, sobre roca.

Habiendo averiguado los gustos de la princesa—claretes, moselias, espumosos, vinos del Rin y champán—entablé negociaciones con el señor Kealey, proveedor de vino de la Casa Real.

(Uno trata, naturalmente, con comerciantes aprobados, generalmente poseedores del título de proveedores de la Casa Real y casi siempre con damas o caballeros expertos en cumplir encargos de las casas reales).

—Cronin, ¿quién le mandó encargar todo ese vino?

Generalmente no me faltan las palabras, pero transcurrió una dolorosa pausa—dolorosa al menos para mí—antes de que pudiera formular una respuesta.

—Señor, ese es mi deber.

—Está bien—dijo el señor Jones— en el futuro constitúyeme antes de encargar vinos.

Fue en este momento cuando se me ocurrió por primera vez el melancólico pensamiento de que mis servicios no eran precisamente los que correspondían a la clase de hogar que el señor Jones deseaba poseer.

Este pensamiento se convirtió en triste realidad después de su siguiente visita a los departamentos de la cervidumbre, aun cuando sus observaciones en tal ocasión fueron templadas por una divergencia de actitud entre la princesa Margarita y él.

El señor Jones en aquella ocasión consideró oportuno interrogarme acerca de los nuevos cubiertos que yo había encargado para la mesa de la servidumbre.

—¿Cuánto han costado, Cronin?—preguntó.

—Veinte libras en total, señor.

—¡Santo Dios! ¿Era necesario comprarlos?

Explicué, con el máximo tacto que pude, que los cubiertos de la servidumbre eran inadecuados, extremadamente viejos y de diversas formas y que los consideraba completamente inadecuados para la servidumbre de una casa real. Después de lo cual el señor Jones dirigió su atención al reloj de la despensa.

—¿De dónde ha salido ese reloj, Cronin?

—Lo he encargado en una relojería, señor—repliqué—; y estaba a punto de explicar la absoluta necesidad de tener un reloj exacto en la despensa cuando la princesa Margarita, que no había hablado todavía dijo con cierta decisión:

—Déjalo a Cronin, querido. El sabe lo que se hace.

Esto acabó la cuestión... por el momento, según pensé.

Reflexioné profundamente sobre mi situación después de tales pareja real hubo subido las escaleras y decidí que debía confiarle cuanto antes a alguien capaz de comprender mis dudas y aconsejarme.

Telefoné a Clarence House y pedí una audiencia de Lord Adam Gordon, el superintendente de la Reina Madre.

**CONTEMPLAMENTO MENTALMENTE MI PASADO**  
Mi breve y poco afortunada estancia en el número 10 de Kensington Palace hizo crisis hacia el fin de la tercera semana. La princesa Margarita y el señor Jones partieron para pasar el fin de semana en Windsor en una atmósfera todavía tensa por las diferencias sobre el vino, el reloj y los criados.

Cuando los señores hubieron partido, telefoné a Lord Adam Gordon, el superintendente de la Reina Madre en Clarence House, para pedirle consejo por segunda vez en aquella semana.

Lord Adam se había mostrado muy interesado cuando mi primera llamada, pero, ahora le encontré deliberadamente reservado. Se veía que estaba preocupado por la marcha de los acontecimientos, pero el protocolo no le permitía hacer comentarios.

—Esta es una cuestión doméstica, Cronin—suspiró— y ya sabe usted que yo no puedo intervenir.

Comprendí su posición, pero, ¿qué iba a hacer yo?

Me encerré en mi habitación, me senté en mi butaca y procuré revisar mi desafortunada situación todo lo desapasionada-



Cronin censura mucho la manera de vestir, de Armstrong Jones. Sin embargo, aquí vemos al interesado con un correcto atuendo en las carreras. — (FOTOFIEL)

cilla y el señor Jones iban a asistir a una representación teatral y que a su regreso, con un grupo de amigos, Su Alteza Real se pondría a preparar la cena ella misma. ¿Querría comunicarle a la señora Miles, la cocinera, que preparase cierta cantidad de carne, condimentos y vinos y que luego podría retirarse a su habitación?

Con toda fidelidad cumplí estas insólitas órdenes y evidentemente no se encontró nada a faltar. Por la mañana descubrí que la mesa del comedor y el trinchero habían sido cuidadosamente despejados y los platos estaban apilados en la cocina listos para ser lavados, junto con las ollas y sartenes empleadas.

Puedo añadir a esto, juzgando por la inexistencia de sobras, que Su Alteza Real es una cumplida cocinera.

Puede verse que si bien las diversiones en el número 10, al menos en comparación con mi experiencia previa en casa del embajador norteamericano, eran de

proporciones notablemente modestas, resultaba imprescindible tener una despensa y una bodega bien provistas para hacer posibles tales cenas improvisadas.

La bodega fue una cuestión de particular preocupación para mí, puesto que había sido organizada, por decir así, sobre roca.

Habiendo averiguado los gustos de la princesa—claretes, moselias, espumosos, vinos del Rin y champán—entablé negociaciones con el señor Kealey, proveedor de vino de la Casa Real.

(Uno trata, naturalmente, con comerciantes aprobados, generalmente poseedores del título de proveedores de la Casa Real y casi siempre con damas o caballeros expertos en cumplir encargos de las casas reales).

—Cronin, ¿quién le mandó encargar todo ese vino?

Generalmente no me faltan las palabras, pero transcurrió una dolorosa pausa—dolorosa al menos para mí—antes de que pudiera formular una respuesta.

—Señor, ese es mi deber.

—Está bien—dijo el señor Jones— en el futuro constitúyeme antes de encargar vinos.

Fue en este momento cuando se me ocurrió por primera vez el melancólico pensamiento de que mis servicios no eran precisamente los que correspondían a la clase de hogar que el señor Jones deseaba poseer.

Este pensamiento se convirtió en triste realidad después de su siguiente visita a los departamentos de la cervidumbre, aun cuando sus observaciones en tal ocasión fueron templadas por una divergencia de actitud entre la princesa Margarita y él.

El señor Jones en aquella ocasión consideró oportuno interrogarme acerca de los nuevos cubiertos que yo había encargado para la mesa de la servidumbre.

—¿Cuánto han costado, Cronin?—preguntó.

—Veinte libras en total, señor.

—¡Santo Dios! ¿Era necesario comprarlos?

Explicué, con el máximo tacto que pude, que los cubiertos de la servidumbre eran inadecuados, extremadamente viejos y de diversas formas y que los consideraba completamente inadecuados para la servidumbre de una casa real. Después de lo cual el señor Jones dirigió su atención al reloj de la despensa.

—¿De dónde ha salido ese reloj, Cronin?

—Lo he encargado en una relojería, señor—repliqué—; y estaba a punto de explicar la absoluta necesidad de tener un reloj exacto en la despensa cuando la princesa Margarita, que no había hablado todavía dijo con cierta decisión:

—Déjalo a Cronin, querido. El sabe lo que se hace.

Esto acabó la cuestión... por el momento, según pensé.

Reflexioné profundamente sobre mi situación después de tales pareja real hubo subido las escaleras y decidí que debía confiarle cuanto antes a alguien capaz de comprender mis dudas y aconsejarme.

Telefoné a Clarence House y pedí una audiencia de Lord Adam Gordon, el superintendente de la Reina Madre.

**CONTEMPLAMENTO MENTALMENTE MI PASADO**  
Mi breve y poco afortunada estancia en el número 10 de Kensington Palace hizo crisis hacia el fin de la tercera semana. La princesa Margarita y el señor Jones partieron para pasar el fin de semana en Windsor en una atmósfera todavía tensa por las diferencias sobre el vino, el reloj y los criados.

Cuando los señores hubieron partido, telefoné a Lord Adam Gordon, el superintendente de la Reina Madre en Clarence House, para pedirle consejo por segunda vez en aquella semana.

Lord Adam se había mostrado muy interesado cuando mi primera llamada, pero, ahora le encontré deliberadamente reservado. Se veía que estaba preocupado por la marcha de los acontecimientos, pero el protocolo no le permitía hacer comentarios.

—Esta es una cuestión doméstica, Cronin—suspiró— y ya sabe usted que yo no puedo intervenir.

Comprendí su posición, pero, ¿qué iba a hacer yo?

Me encerré en mi habitación, me senté en mi butaca y procuré revisar mi desafortunada situación todo lo desapasionada-

mente que pude y reunir todas mis experiencias para este momento de la verdad.

Récorri con la imaginación los años pasados recordando todos los señores cuyas cualidades y caprichos habían formado desde mi niñez mi carácter de mayordomo.

Me acordé con gratitud y casi filial afecto de la señora Ewbank Morris, la acaudalada señora que me recogió en su casa de campo en el Bedfordshire cuando yo tenía 14 años. No recordaba a mis padres y había ido poco a la escuela, pero aquella perfecta dama inglesa me educó y me adiestró con una bondad que nunca, desgraciadamente, pude agradecer lo suficiente.

Pensé en Sir George y Lady Boughy, cuya agradable casa en Valling House, Lewes, es ahora cuartel general de la Policía del East Sussex: un triste ejemplo de como han pasado los días gloriosos de nuestra nobleza auténtica.

**EL BAÑO DEL GENERAL**  
Me acordé del general «Patillas» Evely, de quien fui asistente durante la mayor parte de mi servicio en Africa del Norte e Italia recordando con placer lo asombrado que se quedaba con los pequeños trucos y trampas que yo ponía en practica para que él tuviera ciertas comodidades.

Recordé particularmente lo que yo llamo «el truco del maratón».

Mientras nos concentrábamos en la costa sur de Inglaterra, mientras se preparaba el desembarco en Africa del Norte en 1942, se dispuso un programa para asegurar la forma física de los que tenían que participar en aquella acción. Todos los oficiales y soldados tenían que tomar parte en una serie de largas carreras a campo traviesa. De esto no se escapó el general Evely ni—con gran asombro por mi parte— yo mismo. Los asistentes de los jefes superiores están siempre exentos de tales deberes, pero en aquel caso no hubo excepciones de ninguna clase.

Yo sabía que el general necesitaría un baño y un cambio de ropas una vez terminada la carrera y mi deber era tenerlo todo preparado. ¿Pero cómo podría hacer yo tal cosa si, como parecía más que probable, terminaba la carrera mucho después que el general?

Después de pensar un poco de con la solución que tenía la ventaja accesoria de ahorrarme mucha fatiga innecesaria.

Oculté alguna calderilla en mi traje de deporte y quedándome atrás respecto al resto de los corredores, cambié la dirección de la carrera hacia una carretera por donde circulaba una línea de autobuses, subí a uno que me condujo cómodamente al campamento, me cambié de traje y organicé el baño del general. En ocasiones sucesivas convertí este procedimiento en algo muy próximo a un arte.

El general aceptaba este servicio sin preguntar, pero no—como comprendí luego— con sorpresa. Un camarero del rancho de oficiales me dijo que había oído que el general relataba su buena fortuna a sus compañeros de armas añadiendo:

«Hay que ver cómo corre Cronin».

Probablemente no se enteró de mi pequeño truco.

(Es un reportaje especial para Agencia FIEL. ODHAMS PRESS. — Prohibida su reproducción total o parcial.)